

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

19 mars 2014

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 9 décembre 2004 sur
l'entraide judiciaire internationale en matière
pénale et modifiant l'article 90^{ter} du Code
d'instruction criminelle**

SOMMAIRE

Pages

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	6
3. Avant-projet	18
4. Avis du Conseil d'État.....	21
5. Projet de loi.....	24
6. Annexe.....	29

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

19 maart 2014

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van
9 december 2004 betreffende de wederzijdse
internationale rechtshulp in strafzaken en tot
wijziging van artikel 90^{ter} van het Wetboek
van strafvordering**

INHOUD

Blz.

1. Samenvatting.....	3
2. Memorie van toelichting	6
3. Voorontwerp	18
4. Advies van de Raad van State	21
5. Wetsontwerp.....	24
6. Bijlage	29

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 19 mars 2014.

Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 19 mars 2014.

De regering heeft dit wetsontwerp op 19 maart 2014 ingediend.

De “goedkeuring tot drukken” werd op 19 maart 2014 door de Kamer ontvangen.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV:	Compte Rendu Analytique
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

RÉSUMÉ

Le projet de loi poursuit la mise en oeuvre de la Décision-cadre du Conseil de l'Union européenne relative à la simplification de l'échange de données et d'informations entre les services répressifs des États membres de l'Union européenne du 18 décembre 2006 (2006/960/JAI).

Cette Décision-cadre — connue comme “la Décision-cadre suédoise”, d’après l’État-membre initiateur, définit dans l’espace juridique de l’Union européenne le cadre dans lequel les services de police doivent s’échanger, avec la souplesse requise, des données et des informations à finalité judiciaire.

L’assise légale de la transmission internationale des données à caractère personnel et de renseignements policiers à finalité judiciaire est, notamment en vue de cette finalité, introduite dans la loi du 9 décembre 2004 sur l’entraide judiciaire internationale en matière pénale et modifiant l’article 90ter du Code d’Instruction criminelle (M.B. du 24 décembre 2004).

La Décision-cadre pose pour principe que les données et informations directement disponibles et accessibles pour les services de police peuvent être transmis de manière autonome, c’est-à-dire sans l’intervention d’une instance judiciaire, à d’autres services de police de l’Union européenne.

Les données et les informations entrant en ligne de compte pour être transmises via les canaux policiers se limitent aux données et informations à finalité judiciaire qui sont directement disponibles ou directement accessibles pour les services de police.

Ces données et informations ne comprennent en aucun cas les données ou informations qui relèvent du domaine exclusif des services (administratifs) de renseignement ou de sécurité.

La Décision-cadre contient une série limitative d’exceptions — motifs de refus facultatifs — et de conditions liées à la transmission des données et informations visés.

SAMENVATTING

Het wetsontwerp heeft de implementatie van het Kaderbesluit van de Raad van de Europese Unie betreffende de vereenvoudiging van de uitwisseling van gegevens en informatie tussen de rechtshandhavingsautoriteiten van de Europese Unie van 18 december 2006 (2006/960/JBZ) tot doel.

Dit Kaderbesluit, doorgaans het “Zweeds Kaderbesluit” genoemd naar de initiatiefnemende lidstaat, bepaalt binnen de juridische ruimte van de Europese Unie het kader waarbinnen de politiediensten gegevens en informatie met een gerechtelijke finaliteit op een soepele wijze dienen uit te wisselen.

De wettelijke grondslag van de internationale doorgifte van politieke gegevens en informatie van persoonlijke aard met een gerechtelijke finaliteit wordt precies omwille van die finaliteit ingepast in de Wet van 9 december 2004 betreffende de wederzijdse internationale rechtshulp in strafzaken en tot wijziging van artikel 90ter van het Wetboek van strafvordering (B.S., 24 december 2004).

Het kaderbesluit stelt als principe voorop dat de gegevens en informatie die rechtstreeks voor de politiediensten beschikbaar en toegankelijk zijn, in beginsel autonoom, dus zonder de tussenkomst van een gerechtelijke instantie, aan andere politiediensten van de Europese Unie kunnen verstrekt worden.

De informatie die in aanmerking komt om via de politieke kanalen doorgegeven te worden is beperkt tot de gegevens en informatie die hetzij rechtstreeks beschikbaar zijn bij de politiediensten of rechtstreeks voor de politiediensten toegankelijk zijn.

Onder deze gegevens en informatie valt in geen geval de gegevens en de informatie die tot het exclusieve domein van de (administratieve) informatie- of veiligheidsdiensten behoren.

Het kaderbesluit bevat een limitatieve reeks van uitzonderingen — facultatieve weigeringsgronden — en voorwaarden die aan de doorgifte van de bedoelde gegevens en informatie is verbonden.

En première lieu, une limitation s'applique si les données et les informations font l'objet d'une mesure d'embargo au sens de la loi sur la fonction de police (art. 44/5 en 44/8) et de la loi relative à l'analyse de la menace (art. 11).

En deuxième lieu s'applique la règle qui veut que si les données et informations ne peuvent être rendues disponibles ou accessibles qu'avec l'accord d'un magistrat, bien qu'elles soient directement disponibles ou accessibles, la transmission internationale de ces données et informations requiert également l'accord préalable du magistrat. Il s'agit, par exemple, d'un numéro de téléphone, de fax ou de téléphone mobile secret.

En troisième lieu, un fiat du magistrat est nécessaire si la transmission de données et d'informations est susceptible de porter atteinte aux intérêts essentiels de l'État belge.

En quatrième lieu, si l'autorité judiciaire compétente a indiqué que la transmission de données et d'informations est susceptible de compromettre l'exercice de l'action publique.

En cinquième lieu, si la transmission de données et d'informations peut compromettre la sécurité de personnes ou de la source d'information.

Dans tous ces cas, le magistrat dispose d'un motif de refus facultatif.

La transmission des données et informations visés est rationalisée par le recours obligatoire à un formulaire (joint à annexe à la Décision-cadre).

Toute demande d'informations doit poursuivre un objectif et être motivée en fonction de cet objectif. Les données et informations transmis ne peuvent sortir du cadre défini dans la demande. Le principe de proportionnalité et le principe d'efficacité s'appliquent: les demandes de données et d'informations qui sortent du cadre de la finalité pour laquelle ces données ou informations ont été demandées (parce qu'elles sont sans rapport ou ne sont pas pertinentes) peuvent être refusées. La décision-cadre exigeant l'utilisation d'un formulaire à compléter intégralement et correctement, toute demande de données et d'informations est liée d'avance à un objectif et est limitée, dans cette optique, à ce qui est utile pour atteindre cet objectif.

In de eerste plaats geldt een beperking indien de gegevens en informatie het voorwerp uitmaken van een embargomaatregel zoals bedoeld in de Wet op het politieambt (art. 44/5 en 44/8) en de Wet betreffende de analyse van de dreiging (art. 11).

In de tweede plaats geldt de regel dat, indien de gegevens en informatie, hoewel rechtstreeks beschikbaar of toegankelijk, slechts mits het akkoord van een magistraat kunnen beschikbaar of toegankelijk gemaakt worden, voor de internationale verstrekking van die gegevens en informatie eveneens het voorafgaande akkoord van de magistraat is vereist. Het gaat bijvoorbeeld om een geheim telefoon-, fax- of mobiel telefoonnummer.

In de derde plaats is een magistratelijk fiat nodig indien de gegevens- en informatieverstrekking de wettelijke belangen van de Belgische Staat kan schaden.

In de vierde plaats indien de bevoegde gerechtelijke autoriteit heeft aangegeven dat de gegevens- en informatieverstrekking de uitoefening van de strafvordering in het gedrang kan brengen.

In de vijfde plaats indien de gegevens- en informatieverstrekking plaatsvinden de veiligheid van personen of de bron van de informatie in gevaar kunnen brengen.

In al deze gevallen beschikt de magistraat over een facultatieve weigeringsgrond.

De doorgifte van de bedoelde gegevens en informatie is gestroomlijnd d.m.v. het verplichte gebruik van een formulier (als bijlage aan het kaderbesluit gevoegd).

Elk verzoek om informatie dient doelgericht en in functie van dat doel gemotiveerd te zijn. De verstrekte gegevens of informatie kunnen niet ruimer zijn dan de omvang van de vraag. Het proportionaliteits- en doelmatigheidsbeginsel is dus van toepassing: verzoeken om gegevens en informatie die het doel waarvoor de informatie of informatie is gevraagd overschrijden (doordat ze niet in verhouding zijn of niet relevant zijn), kunnen geweigerd worden. Aangezien het kaderbesluit het gebruik van een volledig en correct in te vullen formulier vergt, is elk verzoek om gegevens en informatie bij voorbaat aan een doel gekoppeld en in dat licht beperkt tot hetgeen dienstig is om dat doel te bereiken.

La mise en œuvre de la Décision-cadre précitée a pour effet d'inverser le principe de la transmission de données et d'informations policiers à finalité judiciaire appliqué jusqu'ici. Là où circulaire commune du ministre de la Justice et du Collège des Procureurs généraux du 14 février 2000 concernant la coopération policière internationale à finalité judiciaire (appelée COL 2/2000); soumet en principe la transmission de ces données et informations au contrôle des autorités judiciaires, la Décision-cadre et, par extension, le présent projet de loi mettent en avant le principe de la transmission autonome des informations et renseignements policiers. Le contrôle judiciaire exercé sur cette transmission est à présent l'exception à la règle.

Le projet de loi créera donc une base légale générale pour la transmission des informations policières ayant une finalité judiciaire au sein de l'Union européenne. Jusqu'à présent uniquement la circulaire commune appelée COL 2/2000 réglait cette matière.

De implementatie van voormeld Kaderbesluit heeft als gevolg dat het tot dusver gehanteerde uitgangspunt m.b.t. de doorgifte van politieke gegevens en informatie met een gerechtelijke finaliteit wordt omgekeerd. Daar waar de gezamenlijke omzendbrief van de minister van Justitie en het College van Procureurs-generaal betreffende de internationale politiesamenwerking met een gerechtelijke finaliteit van 14 februari 2000 (genaamd COL 2/2000) de doorgifte van deze gegevens en informatie in beginsel onder toezicht van de gerechtelijke autoriteiten plaatst, stelt het Kaderbesluit en bij uitbreiding dit wetsontwerp het principe van de autonome politieke gegevens- en informatieverstrekking voorop. Het gerechtelijk toezicht op deze doorgifte is thans de uitzondering op de regel.

Het wetsontwerp schept dus een algemene wettelijke basis voor de doorgifte van politieinformatie met gerechtelijke finaliteit binnen de Europese Unie. Tot dusver regelt de gezamenlijke omzendbrief COL 2/2000 deze materie.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES ET MESSIEURS,

1. Considérations générales

1.1. *Objet, contexte et caractéristiques formelles du projet de loi*

1. Le présent projet de loi confère une assise légale à la transmission internationale de données à caractère personnelles et d'informations policières à finalité judiciaire.

2. Jusqu'à présent, la coopération policière internationale repose sur des instruments internationaux directement applicables ainsi que sur une législation et des circulaires disparates.

3. Sur le plan international, les sources normatives actuellement disponibles sont:

— les articles 39-46, notamment l'article 39, de la Convention du 19 juin 1990 d'application de l'Accord de Schengen du 14 juin 1985 entre les Gouvernements des États de l'Union économique Benelux, de la République fédérale d'Allemagne et de la République française, relatif à la suppression graduelle des contrôles aux frontières communes, *M.B.* du 15 octobre 1993, modifiée par le Règlement du Conseil du 13 décembre 2004, JO L, 369, du 16 décembre 2004;

— le Traité entre le Royaume de Belgique, le Royaume des Pays-Bas et le Grand-Duché de Luxembourg en matière d'intervention policière transfrontalière et les Annexes du 8 juin 2004 (ratifié par la loi du 13 février 2005, *M.B.* du 15 mars 2005 et addenda, *M.B.* du 12 juin 2005 et *M.B.* du 31 mai 2006), notamment les articles 10, 11 et 13.

Sur le plan national, la coopération policière internationale à finalité judiciaire est régie par les sources suivantes:

— l'article 44, notamment l'article 44/8 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police (*B.S.*, 22 décembre 1992);

— les articles 11 et 12 de la loi du 10 juillet 2006 relative à l'analyse de la menace (*M.B.* du 20 juillet 2006);

— la circulaire commune du ministre de la Justice et du Collège des procureurs généraux du 14 février 2000 concernant la coopération policière internationale à finalité judiciaire (*COL 2/2000*);

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

1. Algemene beschouwingen

1.1. *Doelstelling, achtergrond en formele kenmerken van het wetsontwerp*

1. Voorliggend wetsontwerp creëert een wettelijke grondslag voor de internationale doorgifte van politieke gegevens van persoonlijke aard en informatie met een gerechtelijke finaliteit.

2. Tot op heden berust de internationale politieverwerking op rechtstreeks toepasselijke internationale instrumenten, verspreide wetgeving en omzendbrieven.

3. De thans beschikbare normatieve bronnen zijn, op internationaal vlak:

— De artikelen 39-46, inzonderheid artikel 39 van de Overeenkomst 19 juni 1990 ter uitvoering van het tussen de regeringen van de Staten van de Benelux Economische Unie, de Bondsrepubliek Duitsland, en de Franse Republiek op 14 juni 1985 te Schengen gesloten akkoord betreffende de geleidelijke afschaffing van de controles aan de gemeenschappelijke grenzen, *B.S.*, 15 oktober 1993, gewijzigd bij Verordening van de Raad, 13 december 2004, *PB L*, 369, 16 december 2004;

— Het Verdrag tussen het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg inzake grensoverschrijdend politieel optreden met de Bijlagen van 8 juni 2004 (geratificeerd bij Wet 13 februari 2005, *B.S.*, 15 maart 2005 en addenda *B.S.*, 12 juni 2005 en *B.S.*, 31 mei 2006), inzonderheid de artikelen 10, 11 en 13 van dit Verdrag.

Op *nationaal* niveau reguleren de volgende bronnen de internationale politieverwerking met een gerechtelijke finaliteit:

— artikel 44, inzonderheid artikel 44/8 van de Wet op het politieambt van 5 augustus 1992 (*B.S.*, 22 december 1992);

— De artikelen 11 en 12 van Wet van 10 juli 2006 betreffende de analyse van de dreiging (*B.S.* 20 juli 2006);

— de gezamenlijke omzendbrief van de minister van Justitie en het College van Procureurs-generaal betreffende de internationale politieverwerking met een gerechtelijke finaliteit van 14 februari 2000 (*COL 2/2000*);

— la directive commune du 14 juin 2002 des ministres de la Justice et de l'Intérieur relative à la gestion de l'information de police judiciaire et de police administrative *M.B.* du 18 juin 2002, avec fiches non publiées, notamment la fiche C21 du 27 septembre 2001 (MFO-3).

4. L'assise légale de la transmission internationale de données à caractère personnel et d'informations policières à finalité judiciaire est introduite dans la loi du 9 décembre 2004 sur l'entraide judiciaire internationale en matière pénale et modifiant l'article 90^{ter} du Code d'Instruction criminelle (*M.B.* du 24 décembre 2004).

5. Le projet de loi poursuit l'objectif:

La mise en œuvre de la décision-cadre du Conseil de l'Union européenne relative à la simplification de l'échange d'informations et de informations entre les services répressifs des États membres de l'Union européenne du 18 décembre 2006 (2006/960/JAI);

6. Le projet de loi applique la décision-cadre du Conseil de l'Union européenne relative à la simplification de l'échange d'informations et de informations entre les services répressifs des États membres de l'Union européenne du 18 décembre 2006 (2006/960/JAI), J.O., 22 décembre 2006, L 389, 89 et corrigendum, J.O., 15 mars 2007, L 75, 26

La date ultime pour l'implémentation était le 19 décembre 2008. Jusqu'à présent, une minorité des États-membres de l'UE a implémenté cette décision-cadre.

7. Cette décision-cadre, généralement appelée "décision-cadre suédoise" d'après l'État membre initiateur, définit dans l'espace juridique de l'Union européenne le cadre dans lequel les services de police doivent s'échanger, avec la souplesse requise, les données et informations à finalité judiciaire.

La décision-cadre pose pour principe que les données et informations directement disponibles et accessibles pour les services de police peuvent être transmis en principe de manière autonome, c'est-à-dire sans l'intervention d'une instance judiciaire, à d'autres services de police de l'Union européenne.

Si, en accord avec son droit interne, un État membre subordonne la transmission de certaines catégories de données ou d'informations à une autorisation judiciaire, cette condition devra également être respectée.

— de gemeenschappelijke richtlijn van de Ministers van Justitie en van Binnenlandse Zaken betreffende het informatiebeheer van gerechtelijke en bestuurlijke politie, 14 juni 2002, *B.S.*, 18 juni 2002, met niet gepubliceerde fiches, inzonderheid fiche C21 dd. 27 september 2001 (MFO-3).

4. De wettelijke grondslag van de internationale doorgifte van politieke gegevens van persoonlijke aard en informatie met een gerechtelijke finaliteit wordt ingepast in de Wet van 9 december 2004 betreffende de wederzijdse internationale rechtshulp in strafzaken en tot wijziging van artikel 90^{ter} van het Wetboek van strafvordering (*B.S.*, 24 december 2004).

5. Het wetsontwerp heeft tot doel:

De implementatie van het Kaderbesluit van de Raad van de Europese Unie *betreffende de vereenvoudiging van de uitwisseling van informatie en informatie tussen de rechtshandhavingsautoriteiten van de Europese Unie* van 18 december 2006 (2006/960/JBZ);

6. Het wetsontwerp implementeert het *Kaderbesluit van de Raad van de Europese Unie betreffende de vereenvoudiging van de uitwisseling van informatie en informatie tussen de rechtshandhavingsautoriteiten van de Europese Unie* van 18 december 2006 (2006/960/JBZ), *Publ.*, 22 december 2006, 389, L 389, 89 en corrigendum *Publ.*, 15 maart 2007, L 75, 26.

De implementatielimiet was 19 december 2008. Tot op heden heeft slechts een minderheid van de EU-lidstaten dit kaderbesluit geïmplementeerd.

7. Dit Kaderbesluit, doorgaans het "Zweeds Kaderbesluit" genoemd naar de initiatiefnemende lidstaat, bepaalt binnen de juridische ruimte van de Europese Unie het kader waarbinnen de politiediensten gegevens en informatie met een gerechtelijke finaliteit op een soepele wijze dienen uit te wisselen.

Het kaderbesluit stelt als principe voorop dat de gegevens en informatie die *rechtstreeks voor de politiediensten beschikbaar en toegankelijk* zijn, in beginsel autonoom, dus zonder de tussenkomst van een gerechtelijke instantie, aan andere politiediensten van de Europese Unie kunnen verstrekt worden.

Indien een lidstaat in overeenstemming met het intern recht aan de verstrekking of doorgifte van bepaalde categorieën van gegevens of inlichtingen een gerechtelijke machtiging of toestemming verbindt, zal deze voorwaarde ook gerespecteerd moeten worden.

8. La décision-cadre contient une série limitative d'exceptions — motifs de refus facultatifs — et de conditions liées à la transmission des données et informations visés.

La transmission des données et informations visés est rationalisée par le recours obligatoire à un formulaire (joint en annexe à la décision-cadre).

Toute demande d'informations doit en principe poursuivre un objectif et être motivée en fonction de cet objectif. Les données ou informations transmis ne peuvent sortir du cadre défini dans la demande.

9. La mise en œuvre de la décision-cadre précitée a pour effet d'inverser le principe de la transmission de données à caractère personnelles et d'informations policières à finalité judiciaire appliqué jusqu'ici. Là où la circulaire commune COL 2/2000 soumet en principe la transmission de ces données et informations au contrôle des autorités judiciaires, la décision-cadre et, par extension, le présent projet de loi mettent en avant le principe de la transmission autonome des données et d'informations policières. Le contrôle judiciaire exercé sur cette transmission est à présent l'exception à la règle.

Ce principe s'appuie sur la confiance mutuelle concluante entre les États membres de l'Union européenne. Dans le domaine de la coopération policière internationale, cette confiance implique le recours à un niveau élevé de protection des données, notamment en ce qui concerne les données à caractère personnel.

La transmission s'effectue toujours par le biais des canaux prévus pour la coopération policière internationale, à savoir, de manière générale, par le service central de coopération policière opérationnelle de la police fédérale.

10. Le projet de loi a pour effet qu'après l'entrée en vigueur, les dispositions actuelles de l'article 39 de la Convention d'application de l'Accord de Schengen seront remplacées par la décision-cadre (implémentée).

L'article 12 de la décision-cadre contient une "clause de remplacement" explicite. L'article 39 § 1, 2 et 3, et l'article 46 de la Convention d'application de l'Accord de Schengen seront remplacés, dans la mesure où ces articles visent l'échange de données et d'informations dans le cadre d'informations ou d'instructions.

8. Het kaderbesluit bevat een limitatieve reeks van uitzonderingen — facultatieve weigeringsgronden — en voorwaarden die aan de doorgifte van de bedoelde gegevens en informatie is verbonden.

De doorgifte van de bedoelde gegevens en informatie is gestroomlijnd d.m.v. het verplichte gebruik van een formulier (als bijlage aan het kaderbesluit gevoegd).

Elk verzoek om informatie dient in beginsel doelgericht en in functie van dat doel gemotiveerd te zijn. De verstrekte gegevens of informatie kunnen niet ruimer zijn dan de omvang van de vraag.

9. De implementatie van voormeld Kaderbesluit heeft als gevolg dat het tot dusver gehanteerde uitgangspunt m.b.t. de doorgifte van politieke gegevens en informatie met een gerechtelijke finaliteit wordt omgekeerd. Daar waar de Gemeenschappelijke omzendbrief COL 2/2000 de doorgifte van deze gegevens en informatie in beginsel onder toezicht van de gerechtelijke overheden plaatst, stelt het Kaderbesluit en bij uitbreiding dit wetsontwerp het principe van de autonome politieke gegevens- en informatieverstreking voorop. Het gerechtelijk toezicht op deze doorgifte is thans de uitzondering op de regel.

Dit uitgangspunt steunt op het afdoende wederzijdse vertrouwen tussen de lidstaten van de Europese Unie. In het domein van de internationale politiesamenwerking houdt dit vertrouwen de hantering van een hoog niveau van gegevensbescherming, inzonderheid m.b.t. persoonsgegevens in.

De doorgifte, gebeurt steeds met gebruikmaking van de voorziene kanalen voor de internationale politiesamenwerking. In regel is dit via de centrale dienst voor operationele politiesamenwerking van de federale politie.

10. Het wetsontwerp brengt met zich dat, na de inwerkingtreding, de thans geldende regeling ex. artikel 39 Schengenuitvoeringsovereenkomst zal worden *vervangen* door het (geïmplementeerde) kaderbesluit.

Artikel 12 van het Kaderbesluit bevat een uitdrukkelijke "vervangingsclausule". Artikel 39 § 1, 2 en 3 en artikel 46 van de Schengenuitvoeringsovereenkomst worden vervangen, in zoverre deze artikelen betrekking hebben op de uitwisseling van gegevens en informatie in het kader van opsporingsonderzoeken en gerechtelijke onderzoeken.

11. L'Administration des douanes et accises — Service public fédéral Finances est un service répressif compétent au sens de l'article 2, a), de la décision-cadre.

La décision-cadre, en application de son article 12, ne porte toutefois pas préjudice aux instruments actuels et futurs qui permettent d'étendre ses objectifs ou de faciliter la procédure d'échange de données ou d'informations relevant de son champ d'application.

Parmi ces instruments figurent les conventions ou accords bilatéraux ou multilatéraux relatifs à la coopération douanière internationale.

Le huitième considérant de la décision-cadre précise que celle-ci non plus ne porte pas préjudice à la Convention du 18 décembre 1997 établie sur la base de l'article K.3 du Traité sur l'Union européenne, relative à l'assistance mutuelle et à la coopération entre les administrations douanières (Convention de Naples II). La loi du 13 septembre 2004, *M.B.* du 4 novembre 2004 a porté assentiment à cette Convention.

Il ressort de ce qui précède que le présent projet de loi n'influence pas les instruments relatifs à la coopération douanière internationale.

12. Entre-temps, le Traité de Prüm du 27 mai 2005 relatif à l'approfondissement de la coopération transfrontalière, notamment en vue de lutter contre le terrorisme, la criminalité transfrontalière et la migration illégale est entré en vigueur.

Il suffit de renvoyer à la loi du 28 décembre 2006 portant assentiment au Traité entre le Royaume de Belgique, la République fédérale d'Allemagne, le Royaume d'Espagne, la République française, le Grand-Duché de Luxembourg, le Royaume des Pays-Bas et la République d'Autriche relatif à l'approfondissement de la coopération transfrontalière, notamment en vue de lutter contre le terrorisme, la criminalité transfrontalière et la migration illégale, et aux Annexes, faits à Prüm le 27 mai 2005, *M.B.* du 30 mars 2007.

Le Traité de Prüm franchit une étape supplémentaire dans la coopération policière internationale en faisant appel au principe de disponibilité à l'égard de certains types de données et d'informations.

Le principe de disponibilité remplace, à quelques exceptions bien définies près, le principe classique de la coopération policière basé sur un schéma demande-réponse par la disponibilité quasi directe et permanente

11. De Administratie der douane en accijnzen — Federale Overheidsdienst Financiën is een bevoegde rechtshandhavingdienst in de zin van artikel 2, a), van het Kaderbesluit

Het kaderbesluit, in toepassing van artikel 12, doet geen afbreuk aan de huidige en toekomstige instrumenten die toelaten de doelstellingen van het kaderbesluit uit te breiden of de procedure van uitwisseling van gegevens of informatie met betrekking tot het toepassingsveld te vergemakkelijken

Tot deze instrumenten dienen gerekend te worden, de bilaterale of multilaterale overeenkomsten of akkoorden aangaande de internationale douanesamenwerking.

De achtste overweging van het kaderbesluit bepaalt dat ook de het kaderbesluit geen afbreuk doet aan de Overeenkomst van 18 december 1997, opgesteld op grond van artikel K.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie inzake wederzijdse bijstand en samenwerking tussen de douaneadministraties (Overeenkomst Napels II). Deze overeenkomst werd goedgekeurd bij wet 13 september 2004, *B.S.*, 4 november 2004.

Uit hetgeen vooraf gaat blijkt dat het voorliggend ontwerp van wet geen invloed heeft op de instrumenten aangaande de internationale douanesamenwerking.

12. Ondertussen is het Verdrag van Prüm betreffende de intensivering van grensoverschrijdende samenwerking, met name op het gebied van terrorismebestrijding, grensoverschrijdende criminaliteit en illegale migratie van 27 mei 2005 in werking getreden.

Het volstaat te verwijzen naar de Wet van 28 december 2006 houdende instemming met het Verdrag tussen het Koninkrijk België, de Bondsrepubliek Duitsland, het Koninkrijk Spanje, de Republiek Frankrijk, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden en de Republiek Oostenrijk inzake de intensivering van de grensoverschrijdende samenwerking, in het bijzonder ter bestrijding van het terrorisme, de grensoverschrijdende criminaliteit en de illegale migratie, met de Bijlagen, gedaan te Prüm op 27 mei 2005, *B.S.*, 30 maart 2007.

Het Verdrag van Prüm gaat een stap verder in de internationale politiesamenwerking door ten aanzien van bepaalde types van gegevens en informatie het *zgn. beschikbaarheidsbeginsel* te hanteren.

Het beschikbaarheidsbeginsel vervangt het klassieke uitgangspunt van de politiesamenwerking, op enkele welomschreven uitzonderingen na, gebaseerd op een vraag — antwoord schema, door de vrijwel

des informations policières “nationales” pour toutes les autres parties au Traité de Prüm.

Toutefois, des adaptations techniques approfondies doivent être apportées aux banques de données nationales existantes afin de rendre le principe de disponibilité opérationnel.

13. Le projet de loi vise à régler la transmission d'informations policières en général.

Le Traité de Prüm porte en essence sur une coopération plus poussée dans le domaine de l'échange de données ADN, d'enregistrements des véhicules et d'empreintes digitales. De nouvelles banques de données-registres sont développées pour ces trois types d'informations.

14. Vu le projet de loi modifiant l'article 44 de la Loi sur la Fonction de Police, le gouvernement veillera à assurer la cohérence entre les deux projets de loi au cours des processus parlementaires.

1.2. *Principes du projet de loi*

15. L'intégration de la transmission internationale de données à caractère personnelles et d'informations policières à finalité judiciaire dans la loi en matière d'entraide judiciaire rattache celle-ci à la coopération judiciaire internationale en matière pénale.

La loi distingue ainsi la coopération policière internationale de la coopération judiciaire internationale. La finalité judiciaire des informations transmises constitue le lien entre ces deux formes distinctes de coopération internationale en matière pénale.

Là où la coopération judiciaire — notamment la “petite entraide” en matière pénale — a pour but de rassembler des moyens de preuve, la coopération policière vise à collecter des données et informations susceptibles d'être utilisés à un stade ultérieur comme moyens de preuve ou d'entraîner la transmission ultérieure de moyens de preuve.

En d'autres termes, les informations obtenues par les services répressifs (la police judiciaire fédérale et la police judiciaire locale) par le biais de la coopération policière ne peuvent être utilisées que dans le cadre de la recherche d'infractions précises.

Dans l'optique du projet de loi, la coopération policière internationale constitue notamment la phase de

rechtstreekse en permanente beschikbaarheid van de “nationale” politieinformatie voor alle overige partijen bij het Verdrag van Prüm.

De operationalisering van het beschikbaarheidsbeginsel vergt evenwel zeer verregaande technische aanpassingen aan de bestaande nationale gegevensbanken.

13. Het wetsontwerp beoogt de verstrekking van politie-informatie *in het algemeen* te regelen.

Het Verdrag van Prüm betreft in essentie de meer verregaande samenwerking in het domein van de uitwisseling van DNA-gegevens, voertuigregistraties en vingerafdrukken. Voor deze drie types van informatie worden thans nieuwe registerdatabanken tot stand gebracht.

14. Gelet op het wetsontwerp artikel 44 Wet Politieambt, zal de regering er in de loop van de parlementaire processen over waken de coherentie tussen beide wetsontwerpen te verzekeren.

1.2. *De uitgangspunten van het wetsontwerp*

15. De inpassing van de internationale doorgifte van politieke informatie en informatie met een gerechtelijke finaliteit in de rechtshulpwet, brengt deze in verband met de internationale gerechtelijke samenwerking in strafzaken.

De wet onderscheidt aldus de internationale politiesamenwerking van de internationale gerechtelijke samenwerking. Het verbindend element tussen beide onderscheiden vormen van internationale samenwerking in strafzaken is de gerechtelijke finaliteit van de doorgegeven informatie.

Daar waar de gerechtelijke samenwerking — inzonderheid de zgn. “kleine rechtshulp” in strafzaken — tot doel heeft *bewijsmiddelen* te vergaren, beoogt de politiesamenwerking gegevens en informatie te verzamelen die in een later stadium eventueel als bewijsmiddel kunnen worden aangewend of tot de latere overdracht van bewijsmiddelen kunnen leiden.

De middels de politiesamenwerking verkregen informatie kan m.a.w. uitsluitend door de rechtshandavingsautoriteiten (de federale gerechtelijke politie en de lokale gerechtelijke politie) worden gebruikt in het kader van het onderzoek naar bepaalde strafbare feiten.

De internationale politiesamenwerking is in de optiek van het wetsontwerp onder meer de voorbereidende of

préparation ou d'accompagnement de l'entraide internationale en matière pénale.

Le projet de loi ne limite toutefois pas la coopération policière à ce rôle. L'échange de données à caractère personnelles n'est donc pas uniquement à situer dans le cadre de la coopération judiciaire internationale.

La seule exception au principe selon lequel les informations obtenues par voie policière ne peuvent pas servir de moyen de preuve est l'autorisation judiciaire permettant aux informations fournies par voie policière d'être utilisées comme moyen de preuve. C'est la seule situation où des informations à finalité judiciaire peuvent encore être utilisées comme moyen de preuve sans demande d'entraide judiciaire. Cette exception figure à l'article 39.2 de la Convention d'application de l'Accord de Schengen ainsi qu'à l'article 11 du Traité entre le Royaume de Belgique, le Royaume des Pays-Bas et le Grand-Duché de Luxembourg en matière d'intervention policière transfrontalière et aux Annexes du 8 juin 2004.

16. Le premier critère distinctif est la distinction opérée sur le plan du "statut" juridique des données et informations transmis, exposée plus haut.

17. Le deuxième critère qui différencie la coopération policière internationale de l'entraide internationale a trait à la nature des informations transmises.

Les informations entrant en ligne de compte pour être transmises via les canaux policiers se limitent aux données et informations à finalité judiciaire qui sont directement disponibles ou directement accessibles pour les services de police.

Ces données et informations ne comprennent en aucun cas les données et informations qui relèvent du domaine exclusif des services (administratifs) de renseignement ou de sécurité. Le présent projet de loi n'est d'application que si des données et informations des services de renseignement ont été transmis aux services de police, devenant ainsi des informations policières.

Exemples de données et informations directement disponibles ou accessibles: toutes les données à caractère personnel et toutes les informations enregistrées dans la Banque de données nationale générale (BNG) de la police intégrée, les données et informations figurant sous d'autres formes ou sur d'autres supports de données de la police fédérale ou de la police locale et les données et informations disponibles dans des

de begeleidende fase van de internationale rechtshulp in strafzaken.

Het wetsontwerp beperkt de politiesamenwerking evenwel niet tot die rol. De uitwisseling van politiegegevens is niet uitsluitend in het kader van de internationale gerechtelijke samenwerking te situeren.

De enige uitzondering op het beginsel dat politieel verkregen informatie niet als bewijsmiddel kan dienen, is de gerechtelijke machtiging die kan toelaten de politieel verstrekte informatie als bewijsmiddel aan te wenden. Enkel in deze situatie kan informatie met een gerechtelijke finaliteit zonder rechtshulpverzoek alsnog als bewijsmiddel worden aangewend. Deze uitzondering is opgenomen in artikel 39.2 van de Schengenuitvoeringsovereenkomst en artikel 11 van het Verdrag tussen het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg inzake grensoverschrijdend politieel optreden van 8 juni 2004.

16. Het eerste onderscheidend criterium is het hierboven uiteengezette onderscheid op het vlak van het *juridisch "statuut" van de verstrekte gegevens en informatie*.

17. Het tweede criterium dat de internationale politiesamenwerking onderscheidt van de internationale rechtshulp houdt verband met de *aard van de verstrekte informatie*.

De informatie die in aanmerking komt om via de politieke kanalen doorgegeven te worden is beperkt tot de gegevens en informatie met een gerechtelijke finaliteit die hetzij rechtstreeks beschikbaar zijn bij de politiediensten of rechtstreeks voor de politiediensten toegankelijk zijn.

Onder deze gegevens en informatie vallen in geen geval de gegevens en de informatie die tot het exclusieve domein van de (administratieve) informatie- of veiligheidsdiensten behoren. Slechts indien gegevens en informatie van de inlichtingendiensten aan de politiediensten zijn verstrekt en op deze wijze politieinformatie zijn geworden, is onderhavig wetsontwerp van toepassing.

Voorbeelden van rechtstreeks beschikbare of toegankelijke gegevens en informatie zijn: alle gegevens van persoonlijke aard en informatie die in de Algemene Nationale Gegevensbank (ANG) van de geïntegreerde politie is opgeslagen, gegevens en informatie die in andere vormen of in andere gegevensdragers van de federale of de lokale politie zijn opgenomen en de gegevens en informatie die in externe al dan niet publiek

banques de données ou sur des supports de données externes, accessibles ou non au public, que les services de police peuvent immédiatement consulter comme la banque de données de la Direction de l'Immatriculation des Véhicules (DIV) du service public fédéral Mobilité ou le registre national.

Les données et informations qui ne peuvent être obtenues que par l'intervention active de l'appareil policier et *a fortiori* judiciaire sortent du champ d'application de la coopération policière. En effet, ces données et informations ne sont pas directement disponibles ou accessibles.

Par exemple, si un service de police étranger demande qu'il soit procédé à l'audition d'une personne ou à une perquisition ou demande des données ou informations qui, après vérification des supports d'information propres ou externes, ne s'avèrent pas être disponibles ou ne peuvent le devenir que si la police belge procède à l'audition de la personne concernée ou à la perquisition ou doit poser un autre acte, ces données ou informations ne peuvent être obtenus que par le biais d'une demande d'entraide judiciaire adressée spécifiquement à cet effet.

18. Les services de police ne peuvent procéder à la transmission de données à caractère personnelles à caractère personnel et d'informations policières à finalité judiciaire aux services de police des autres États membres, que dans le cinq cas suivants, moyennant une autorisation écrite préalable du magistrat compétent.

En premier lieu, une restriction s'applique lorsque les données et informations font l'objet d'une mesure d'embargo au sens de la loi sur la fonction de police (art. 44/8) et de la loi relative à l'analyse de la menace (art. 11).

En deuxième lieu s'applique la règle de la transmission des données et informations ne pouvant être rendues disponibles ou accessibles qu'avec l'accord d'un magistrat, bien qu'elles soient directement disponibles ou accessibles, lorsque la transmission internationale de ces données et informations requiert également l'accord préalable du magistrat. Il s'agit, par exemple, d'un numéro de téléphone, de fax ou de téléphone mobile secret. Bien que les services de police aient accès aux banques de données des sociétés de téléphonie, l'identification du titulaire d'un numéro de téléphone secret nécessite l'autorisation préalable du magistrat. La transmission de ces informations à un service de police étranger est, par conséquent, également soumise à l'accord préalable d'un magistrat. D'autres exemples de transmissions soumises à l'autorisation préalable d'un magistrat sont les condamnations encourues par

toegankelijke databanken of gegevensdragers die de politiediensten onmiddellijk kunnen bevragen beschikbaar zijn zoals de databank van de Dienst Inschrijvingen Voertuigen van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit of het Rijkregister.

De gegevens en informatie die enkel door de actieve inzet van het politieel en *a fortiori* het gerechtelijk apparaat kunnen worden bekomen vallen buiten het toepassingsgebied van de politiesamenwerking. Deze gegevens en informatie zijn immers niet rechtstreeks beschikbaar of toegankelijk.

Indien bijvoorbeeld een buitenlandse politiedienst zou verzoeken om een persoon te verhoren, een huiszoeking uit te voeren of indien zij gegevens of informatie opvraagt die na verificatie van de eigen of externe informatiedragers niet beschikbaar blijken te zijn en slechts beschikbaar kunnen gemaakt worden indien de Belgische politie de betrokken persoon gaat verhoren of de huiszoeking gaat uitvoeren of een andere handeling dient te stellen, kunnen deze gegevens of informatie enkel middels een specifiek daartoe gericht rechtshulpverzoek bekomen worden.

18. De verstrekking van politieke gegevens van persoonlijke aard en informatie met een gerechtelijke finaliteit aan de politiediensten van de overige EU-lidstaten kan in de volgende vijf gevallen door de politiediensten enkel gedaan worden, mits een voorafgaande en schriftelijke machtiging van de bevoegde magistraat.

In de eerste plaats geldt een beperking indien de gegevens en informatie het voorwerp uitmaken van een embargomaatregel zoals bedoeld in de Wet op het politieambt (art. 44/8) en de Wet betreffende de analyse van de dreiging (art. 11).

In de tweede plaats geldt de regel dat, indien de gegevens en informatie, hoewel rechtstreeks beschikbaar of toegankelijk, slechts mits het akkoord van een magistraat kunnen beschikbaar of toegankelijk gemaakt worden, voor de internationale verstrekking van die gegevens en informatie eveneens het voorafgaande akkoord van de magistraat is vereist. Het gaat bijvoorbeeld om een geheim telefoon- fax- of mobiel telefoonnummer. Hoewel de politiediensten toegang hebben tot de databanken van de telefoonmaatschappijen, vergt het achterhalen van de houder van een geheim telefoonnummer de voorafgaande machtiging van de magistraat. Het doorgeven van deze informatie aan een buitenlandse politiedienst is bijgevolg eveneens aan het voorafgaande akkoord van een magistraat onderworpen. Andere voorbeelden van de aan de voorafgaande machtiging van een magistraat onderworpen doorgiften zijn de veroordelingen die een

une personne en Belgique, les numéros de plaque d'immatriculation protégés ou les bilans d'entreprise non publiés.

En troisième lieu, une autorisation du magistrat est nécessaire lorsque la transmission des données et informations est susceptible de porter atteinte aux intérêts essentiels de l'État belge en matière de sécurité nationale.

En quatrième lieu, lorsque l'autorité judiciaire compétente a indiqué que la transmission de données et informations est susceptible de compromettre le bon déroulement d'une enquête.

En cinquième lieu, lorsque la transmission de données et informations peut compromettre la sécurité de personnes ou de la source de l'information.

Dans tous ces cas, le magistrat dispose d'un motif de refus facultatif.

19. La transmission de données et informations peut prendre trois formes: soit elle découle d'une demande spécifique — liée à l'affaire — émanant d'un service de police étranger, soit elle s'effectue, dans des cas spécifiques, d'initiative, soit elle s'inscrit dans le cadre d'une transmission systématique d'informations. Dans ce dernier cas, une quantité d'informations sur un thème défini (p. ex. des numéros de plaque d'immatriculation de véhicules volés en Belgique) est transmise en une seule fois à une organisation policière internationale.

20. Les principes ci-dessus s'appliquent au sein de l'Union européenne et mettent en œuvre la décision-cadre relative à la simplification de l'échange d'informations entre les services répressifs des États membres de l'Union européenne.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

L'article 1^{er} se réfère à la répartition constitutionnelle des compétences.

Art. 2

L'article 2 modifie l'intitulé de la loi du 9 décembre 2004 sur l'entraide judiciaire internationale en matière pénale et modifiant l'article 90^{ter} du Code d'Instruction criminelle en y ajoutant les termes "la

bepaald persoon in België opliep, beschermde autonummerplaten of niet-gepubliceerde bedrijfsbalansen.

In de derde plaats is een magistratelijk fiat nodig indien de gegevens- en informatieverstrekking de wettelijke nationale veiligheidsbelangen van de Belgische Staat kan schaden.

In de vierde plaats indien de bevoegde gerechtelijke overheid heeft aangegeven dat de gegevens — en informatieverstrekking het welslagen van een lopend onderzoek in het gedrang kan brengen.

In de vijfde plaats indien de gegevens- en informatieverstrekking plaatsvinden de veiligheid van personen of de bron van de informatie in gevaar kunnen brengen.

In al deze gevallen beschikt de magistratuur over een facultatieve weigeringsgrond.

19. De gegevens- en informatieverstrekking kan op drie wijzen geschieden: ofwel volgt zij op een specifiek — zaakgerelateerd — verzoek vanwege een buitenlandse politiedienst, ofwel gebeurt de informatieverstrekking in bepaalde welomschreven gevallen uit eigen beweging, ofwel gaat het om een systematische informatieoverdracht. In dit laatste geval wordt een hoeveelheid informatie rond een bepaald thema (bv. autonummerplaten van in België gestolen voertuigen) in één keer aan een internationale politieorganisatie overgedragen.

20. Bovenstaande beginselen gelden binnen de Europese Unie en implementeren het kaderbesluit betreffende de vereenvoudiging van de uitwisseling van gegevens van persoonlijke aard en informatie tussen de rechtshandavingsautoriteiten van de Europese Unie.

ARTIKELGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1

Artikel 1 verwijst naar de grondwettelijke bevoegdheidsverdeling.

Art. 2

Artikel 2 wijzigd de titel van de wet van 9 december 2004 betreffende de wederzijdse internationale rechtshulp in strafzaken en tot wijziging van artikel 90^{ter} van het Wetboek van strafvordering door deze aan te

transmission policière internationale de données à caractère personnel et d'informations à finalité judiciaire”.

Art. 3

L'article 3 insère un nouveau chapitre 1^{er}bis dans la loi du 9 décembre 2004. chapitre 1^{er}bis règle la transmission internationale de données à caractère personnelles et d'informations policières à finalité judiciaire. La transmission est limitée aux États membres de l'Union européenne et les “États associés à la mise en œuvre à l'application et au développement de l'acquis de Schengen (en abrégé: “les pays associés à Schengen”). Il s'agit de l'Islande, du Liechtenstein, de la Norvège et de la Suisse.

Art. 4

L'article 5 insère l'article 2/2 qui définit le principe de base de la transmission policière des données et informations.

Comme l'établit la décision-cadre, seules les données à caractère personnel et informations à finalité judiciaire qui sont directement disponibles ou accessibles pour les services de police belges peuvent faire l'objet d'une transmission policière internationale.

L'exemple par excellence de données ou informations directement disponibles ou accessibles est celui des informations qui sont enregistrées dans la Banque de données nationale générale (BNG). La BNG contient toutes les données et toutes les informations directement disponibles et accessibles pour les services de police.

Cela ne signifie cependant pas que l'ensemble de la BNG soit directement disponible et accessible à tout moment. En effet, des marquages (codes) permettent de soumettre certaines données de la BNG à une limitation d'accès stricte. Cette information généralement “douce” n'est alors pas (plus) directement disponible et accessible et est donc en principe exclue du champ d'application du présent projet de loi.

Sont donc également exclues les données et informations qui doivent, pour ainsi dire, être “recherchées”. “L'activation” des services de police en vue de l'acquisition de données et d'informations à finalité judiciaire exige, dans le cadre du droit de la procédure pénale belge, une réquisition du ministère public ou, dans la mesure où l'acquisition de données ou informations

vullen met de bewoordingen “de internationale politieke verstrekking van gegevens van persoonlijke aard en informatie met gerechtelijke finaliteit”.

Art. 3

Artikel 3 voegt in de wet van 9 december 2004 een nieuw hoofdstuk Ibis in. hoofdstuk Ibis regelt de internationale doorgifte van politieke gegevens en informatie met gerechtelijke finaliteit. De doorgifte is beperkt tot de politiediensten van de lidstaten van de Europese Unie en de “Staten betrokken bij de uitvoering, toepassing en ontwikkeling van het Schengenacquis” (afgekort: “geassocieerde Schengenlanden”). Het gaat om IJsland, Liechtenstein, Noorwegen en Zwitserland.

Art. 4

Artikel 5 voegt artikel 2/2 in. Dit artikel omschrijft het basisbeginsel van de politieke gegevens- en informatieverstrekking.

Zoals het kaderbesluit vooropstelt, kan enkel de voor de Belgische politiediensten rechtstreeks beschikbare of toegankelijke gegevens van persoonlijke aard en informatie *met een gerechtelijke finaliteit* het voorwerp uitmaken van internationale politieke verstrekking.

Het voorbeeld bij uitstek van rechtstreeks beschikbare of toegankelijke gegevens of informatie is de deze die in de Algemene Nationale Gegevensbank (ANG) is opgenomen. De ANG bevat alle rechtstreeks voor de politiediensten beschikbare en toegankelijke gegevens en informatie.

Dit wil echter geenszins zeggen dat de volledige ANG te allen tijde rechtstreeks beschikbaar of toegankelijk is. Middels markeringen (codes) kunnen bepaalde gegevens uit de ANG aan een strikte toegangsbeperking onderworpen worden. Deze doorgaans zgn. zachte informatie is in dat geval niet (meer) rechtstreeks beschikbaar en toegankelijk en dus in beginsel uit het toepassingsgebied van dit wetsontwerp uitgesloten.

Ook de informatie en de informatie die als het ware “gezocht moeten worden” zijn uitgesloten. De “activering” van de politiediensten met het oog op het verwerven van gegevens en informatie met een gerechtelijke finaliteit vergt in het bestel van het Belgisch strafprocesrecht een vordering van het openbaar ministerie of, in de mate dat voor het verwerven van de informatie

nécessite des mesures contraignantes, une réquisition d'un juge d'instruction.

Ces données ou informations ne sont en aucun cas directement disponibles ou accessibles. Dans ce cas, une demande d'entraide judiciaire au sens de la loi du 9 décembre 2004 et des instruments d'entraide judiciaire applicables dans ce cadre est toujours nécessaire.

L'article 2/2 n'affecte pas les accords de coopération policière internationale éventuellement applicables — conclus entre la Belgique et un autre État membre de l'Union européenne.

Pour autant qu'un tel instrument ratifié et entré en vigueur prévoit un échange de données à caractère personnelles et d'informations policières dans une plus large mesure et que ses dispositions ne soient pas contraires à la décision-cadre et au présent projet de loi, cet instrument prime sur la décision-cadre et par conséquent sur le présent projet de loi.

Art. 5

L'article 5 souligne que la loi ne porte pas préjudice aux instruments internationaux existants en matière de coopération policière internationale (article 2/3).

Art. 6

L'article 2/4 inséré limite l'utilisation des données à caractère personnelles et d'informations policières transmises. Elles ne peuvent en aucun cas être utilisées comme moyen de preuve.

La seule exception à ce principe est l'autorisation expresse préalable de l'autorité judiciaire compétente.

En l'absence de cette autorisation, une demande d'entraide judiciaire est donc nécessaire, comme indiqué ci-dessus.

Art. 7

L'article 2/5 énumère les deux cas dans lesquels la transmission de données et informations par les services de police ne peut s'effectuer de manière autonome mais requiert l'accord écrit préalable de l'autorité judiciaire compétente, qui dispose en outre pour chaque cas d'un motif de refus facultatif.

dwangmaatregelen nodig zijn, een vordering van een onderzoeksrechter.

Deze informatie of gegevens zijn in geen geval rechtstreeks beschikbaar of toegankelijk. In dit geval is altijd een rechtshulpverzoek in de zin van de wet van 9 december 2004 en de in dat kader toepasselijke internationale rechtshulp-instrumenten vergt.

Artikel 2/2 laat de eventueel toepasselijke internationale politiesamenwerkings-overeenkomsten — gesloten tussen België en een andere lidstaat van de Europese Unie — onverlet.

Voor zover een dergelijk geratificeerd en inwerking getreden instrument in een ruimere mate van politieke gegevens- en informatieuitwisseling zou voorzien en voorover de bepalingen daarvan niet strijdig zijn met het kaderbesluit en dit wetsontwerp, primeert dat instrument op het kaderbesluit en bijgevolg dit wetsontwerp.

Art. 5

Artikel 5 geeft aan dat de wet geen afbreuk doet aan verdergaande bepalingen van de internationale rechts-instrumenten in de het domein van de internationale politiesamenwerking (artikel 2/3).

Art. 6

Het ingevoegde artikel 2/4 limiteert het gebruik van de politieel verstrekte gegevens en informatie. Zij kunnen in geen geval als *bewijsmiddel* worden aangewend.

De enige uitzondering op dit principe is de uitdrukkelijke voorafgaande machtiging vanwege de bevoegde gerechtelijke overheid.

Zonder deze machtiging is, zoals hierboven aangegeven, m.a.w. een rechtshulpverzoek noodzakelijk.

Art. 7

Artikel 2/5 somt de twee gevallen op waarin de gegevens- en informatiedoorgifte niet autonoom door de politiediensten kan gebeuren, maar slechts mits voorafgaand en schriftelijk akkoord van de bevoegde gerechtelijke overheid, die bovendien voor elk geval over een facultatieve grond tot weigering beschikt.

En premier lieu, le magistrat peut refuser que les données et informations frappées sur le plan national d'une ou plusieurs formes d'embargo soient échangées par les services de police.

En deuxième lieu, l'article 2/5 prévoit que les données et informations visées dans le présent projet de loi qui, conformément aux dispositions en vigueur, ne peuvent être accessibles aux services de police qu'avec l'accord préalable d'une autorité judiciaire, ne peuvent être communiquées au service de police requérant qu'avec l'accord des autorités judiciaires compétentes. Le magistrat peut également refuser la transmission.

Art. 8

L'article 2/6 contient le principe de la transmission des informations et ses exceptions.

En première lieu, la transmission des données et informations visés dans le présent projet de loi doit être refusée si elle est susceptible de porter atteinte aux intérêts essentiels de l'État belge en matière de sécurité nationale.

En deuxième lieu, la transmission doit être refusée si elle est susceptible de compromettre le bon déroulement d'une enquête. L'appréciation en est à nouveau laissée à l'autorité judiciaire compétente.

En troisième lieu, les personnes (inculpés, témoins ou victimes) ou les sources (indicateurs, par exemple) sont protégées et leur protection constitue également un motif de refus.

En quatrième lieu, une exception au principe de transmission d'information s'applique lorsque les données ou les informations demandées ne sont pas proportionnelles ou pertinentes à ce qui est utile pour atteindre l'objectif de la demande de données ou d'informations.

Art. 9

L'article 2/7 stipule que les services de police belges compétents sont tenus de transmettre, de leur propre initiative, dans les limites du présent projet de loi, des données et informations à un service de police d'un autre État membre de l'Union européenne ou un état associé à Schengen.

Cet article correspond à l'article 7 de la décision-cadre 2006/960/JAI. L'article 46 de la convention d'application des accords de Schengen crée déjà la possibilité pour permettre la transmission d'informations d'un État

Ten eerste kan de magistraat weigeren dat de gegevens en informatie die nationaal met één of meerdere vorm van embargo zijn bezwaard, door de politiediensten zouden worden uitgewisseld.

Ten tweede bepaalt artikel 2/5 dat de gegevens en informatie zoals bedoeld in dit wetsontwerp die overeenkomstig de geldende bepalingen enkel mits het voorafgaand akkoord van een gerechtelijke overheid voor de politiedienst toegankelijk zijn, slechts mits het akkoord van de bevoegde gerechtelijke overheden aan de verzoekende politiedienst kunnen worden meegedeeld. De magistraat kan de doorgifte eveneens weigeren.

Art. 8

Artikel 2/6 omvat het principe van de informatieverstrekking en de uitzonderingen daarop.

In de eerste plaats moet de doorgifte van de in dit wetsontwerp bedoelde gegevens en informatie geweigerd worden indien de wezenlijke nationale veiligheidsbelangen van de Belgische Staat geschonden kunnen worden.

Ten tweede moet de doorgifte geweigerd worden indien zij de uitoefening van een lopend onderzoek in het gedrang kan brengen. De beoordeling daarvan berust opnieuw bij de bevoegde gerechtelijke overheid.

Ten derde geldt de bescherming van de veiligheid van personen (verdachten, getuigen of slachtoffers) of bronnen (bijvoorbeeld informanten) eveneens als een grond tot weigering.

Ten vierde geldt een uitzondering op het principe van de informatieverstrekking indien, op basis de gevraagde gegevens en informatie niet in verhouding staan tot of niet relevant zijn voor de doeleinden waarvoor de gegevens en informatie werden gevraagd.

Art. 9

Artikel 2/7 bepaalt dat de bevoegde Belgische politiediensten, binnen de perken van dit wetsontwerp, op eigen initiatief gegevens en informatie aan een politiedienst van een andere Europese lidstaat of een geassocieerd Schengenland doorgeven.

Dit artikel stemt overeen met artikel 7 van het kaderbesluit 2006/960/JBZ; Artikel 46 van de Schengenuitvoeringsovereenkomst voorziet ook al in de mogelijkheid om zonder een voorafgaand verzoek

à un autre sans demande préalable. L'article 2/7 du projet de loi, comme l'article 7 de la décision-cadre, vont plus loin en indiquant les cas dans lesquelles cette transmission d'initiative s'impose.

L'article 2/7 vise les cas où il existe des raisons de penser que les données ou informations peuvent être utiles à la détection, à la prévention ou à l'investigation d'une ou de plusieurs des 32 catégories d'infractions énumérées à l'article 5, § 2, de la loi du 19 décembre 2003 relative au mandat d'arrêt européen. Ces 32 catégories d'infractions sont celles auxquelles le principe de la double incrimination ne s'applique pas dans le cadre de l'appréciation de la force exécutoire d'un mandat d'arrêt européen.

informatie van de ene Staat aan de andere te verstrekken. Net als artikel 7 van het kaderbesluit, gaat artikel 2/7 verder door de gevallen te omschrijven waarin deze informatieverstrekking op eigen initiatief zich opdringen.

Artikel 2/7 heeft betrekking op de gevallen waarin er redenen zijn om aan te nemen dat de gegevens en informatie nuttig kunnen zijn bij het opsporen, voorkomen of onderzoeken van één of meerdere van de 32 categorieën van strafbare feiten die zijn opgesomd in artikel 5, § 2 van de wet van 19 december 2003 betreffende het Europees aanhoudingsbevel. Deze 32 categorieën van strafbare feiten zijn deze waarvoor het beginsel van de dubbele strafbaarheid niet geldt in het kader van de beoordeling van de uitvoerbaarheid van een Europees aanhoudingsbevel.

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi modifiant la loi du 9 décembre 2004 sur l'entraide judiciaire internationale en matière pénale et modifiant l'article 90ter du Code d'instruction criminelle**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'intitulé de la loi du 9 décembre 2004 sur l'entraide judiciaire internationale en matière pénale et modifiant l'article 90ter du Code d'Instruction criminelle est remplacé par ce qui suit:

“Loi sur la transmission policière internationale de données à caractère personnel et d'informations à finalité judiciaire, l'entraide judiciaire internationale en matière pénale et modifiant l'article 90ter du Code d'Instruction criminelle”.

Art. 3

Dans la même loi, il est inséré un chapitre I^{er}bis, comportant les articles 2/2 à 2/7, intitulé “Chapitre I^{er}bis. De la transmission policière internationale de données à caractère personnel et d'informations à finalité judiciaire”.

Art. 4

Dans la même loi, il est inséré un article 2/2, rédigé comme suit:

“Art. 2/2. La transmission policière internationale de données à caractère personnel et d'informations à finalité judiciaire aux États membres de l'Union européenne et aux pays associés à Schengen au sens de la présente loi concerne exclusivement les données à caractère personnel et informations directement disponibles ou directement accessibles aux services de police belges.

Par directement disponibles, il convient d'entendre: les données à caractère personnel et informations dont les services de police mêmes disposent déjà.

Par directement accessibles, il convient d'entendre: les données à caractère personnel et informations dont d'autres autorités, services publics ou privés ou personnes disposent et auxquels les services de police belges ont accès en vertu de la loi.”.

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 9 december 2004 betreffende de wederzijdse internationale rechtshulp in strafzaken en tot wijziging van artikel 90ter van het Wetboek van strafvordering**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Het opschrift van de wet van 9 december 2004 betreffende de wederzijdse internationale rechtshulp in strafzaken en tot wijziging van artikel 90ter van het Wetboek van strafvordering wordt vervangen door de volgende tekst:

“Wet betreffende de internationale politieke verstrekking van gegevens van persoonlijke aard en informatie met gerechtelijke finaliteit, de wederzijdse internationale rechtshulp in strafzaken en tot wijziging van artikel 90ter van het Wetboek van strafvordering.”

Art. 3

In dezelfde wet wordt een hoofdstuk Ibis ingevoegd dat de artikelen 2/2 tot 2/7 omvat met als opschrift: “Hoofdstuk Ibis de internationale politieke verstrekking van gegevens van persoonlijke aard en informatie met gerechtelijke finaliteit”.

Art. 4

In dezelfde wet wordt een artikel 2/2 ingevoegd, luidende:

“Art. 2/2. De internationale politieke verstrekking aan de lidstaten van de Europese Unie en de geassocieerde Schengen-landen van gegevens van persoonlijke aard en informatie met een gerechtelijke finaliteit in de zin van deze wet, betreft uitsluitend de voor de Belgische politiediensten rechtstreeks beschikbare of rechtstreeks toegankelijke gegevens van persoonlijke aard en informatie.

Onder rechtstreeks beschikbaar wordt begrepen: de gegevens van persoonlijke aard en informatie waarover de politiediensten zelf reeds beschikken.

Onder rechtstreeks toegankelijk wordt begrepen: de gegevens van persoonlijke aard en informatie waarover andere openbare of private overheden, diensten of personen beschikken en waartoe de Belgische politiediensten krachtens de wet toegang hebben.”.

Art. 5

Dans la même loi, il est inséré un article 2/3, rédigé comme suit:

“Art. 2/3. La transmission policière internationale de données à caractère personnel et d’informations visés à l’article 2/2 s’effectue sans préjudice des instruments de droit international liant la Belgique, relatifs à la coopération policière internationale, et favorisant d’avantage celle-ci.”

Art. 6

Dans la même loi, il est inséré un article 2/4, rédigé comme suit:

“Art. 2/4. Les données à caractère personnel ou informations transmises, ne peuvent pas être utilisées comme preuve, sauf si l’autorité judiciaire belge compétente a autorisé un tel usage.

Art. 7

Dans la même loi, il est inséré un article 2/5, rédigé comme suit:

“Art. 2/5. § 1^{er}. Les données à caractère personnel et informations directement disponibles ou directement accessibles peuvent être transmises par les services de police à un service de police d’un autre État membre ou un pays associé à Schengen sans autorisation préalable d’une autorité judiciaire.

§ 2. Toutefois, les services de police ne peuvent transmettre ces données à caractère personnel et informations à un service de police d’un autre État membre ou un pays associé à Schengen que moyennant autorisation écrite préalable de l’autorité judiciaire compétente:

1° si ces données à caractère personnel et informations font l’objet d’une mesure d’embargo visée à l’article 44/8 de la loi du 8 août 1992 sur la fonction de police ou à l’article 11 de la loi du 10 juillet 2006 relative à l’analyse de la menace,

2° si les services de police ne peuvent obtenir ces données à caractère personnel et informations dans le cadre d’une procédure belge que moyennant l’autorisation d’un magistrat.

Art. 8

Dans la même loi, il est inséré un article 2/6, rédigé comme suit:

“Art. 2/6. Les services de police ne peuvent transmettre les données à caractère personnel et informations à un service de police d’un autre État membre ou un pays associé à Schengen si:

Art. 5

In dezelfde wet wordt een artikel 2/3 ingevoegd, luidende:

“Art. 2/3. De politieke verstrekking van de in artikel 2/2 bedoelde gegevens van persoonlijke aard en informatie gebeurt onverminderd verdergaande bepalingen van de internationale rechtsinstrumenten met betrekking tot de internationale politietesamenwerking waardoor België gebonden is.”

Art. 6

In dezelfde wet wordt een artikel 2/4 ingevoegd luidende:

“Art. 2/4. De verstrekte gegevens van persoonlijke aard of informatie mogen niet als bewijs gebruikt worden, tenzij de bevoegde Belgische gerechtelijke overheid voor dergelijk gebruik de toelating geeft.

Art. 7

In dezelfde wet wordt een artikel 2/5 ingevoegd, luidende:

“Art. 2/5. § 1 De rechtstreeks beschikbare of toegankelijke gegevens van persoonlijke aard en informatie kunnen door de politiediensten autonoom aan een politiedienst van een andere lidstaat of een staat die gebonden is door het Schengenacquis worden verstrekt zonder voorafgaande machtiging van een gerechtelijke overheid.

§ 2. De politiediensten kunnen deze gegevens van persoonlijke aard en informatie aan een politiedienst van een andere lidstaat of een geassocieerd Schengen-land evenwel uitsluitend verstrekken mits voorafgaande schriftelijke machtiging van de bevoegde gerechtelijke overheid indien:

1° deze gegevens van persoonlijke aard en informatie het voorwerp uitmaken van een embargomaatregel zoals bedoeld in artikel 44/8 van de wet van 8 augustus 1992 op het politieambt of in artikel 11 van de wet van 10 juli 2006 betreffende de analyse van de dreiging,

2° de politiediensten deze gegevens van persoonlijke aard en informatie in het kader van een Belgische procedure enkel kunnen bekomen mits machtiging van een magistraat.

Art. 8

In dezelfde wet wordt een artikel 2/6 ingevoegd, luidende:

“Art. 2/6. De politiediensten mogen de gegevens van persoonlijke aard en informatie aan een politiedienst van een andere lidstaat of een geassocieerd Schengen-land niet verstrekken indien:

1° la transmission des données à caractère personnel et informations peut porter atteinte aux intérêts essentiels de l'État belge en matière de sécurité nationale,

2° l'autorité judiciaire compétente a indiqué que la transmission des données ou informations peut compromettre le bon déroulement d'une enquête ,

3° la transmission des données à caractère personnel et d'informations peut compromettre la sécurité de personnes ou la source des données à caractère personnel et d'informations,

4° il existe des éléments qui indiquent que les données à caractère personnel et informations demandées sont disproportionnées ou sans objet au regard des finalités pour lesquelles ils ont été demandées.”

Art. 9

Dans la même loi, il est inséré un article 2/7, rédigé comme suit:

“Art. 2/7. Sans préjudice de l'article 2/6, les services de police compétents communiquent, sans que la demande ne leur a été faite, à un service de police d'un autre État membre ou d'un pays associé à Schengen, les données à caractère personnel et informations dont il y lieu de croire, pour des raisons factuelles, qu'ils pourraient contribuer au dépistage, à la prévention ou à l'enquête sur des infractions décrites à l'article 5, § 2, de la loi du 19 décembre 2003 relative au mandat d'arrêt européen.

1° de verstrekking van de gegevens van persoonlijke aard en informatie de wezenlijke nationale veiligheidsbelangen van de Belgische staat kan schaden,

2° de bevoegde gerechtelijke overheid heeft aangegeven dat de verstrekking ervan het welslagen van een lopend onderzoek in het gedrang kan brengen,

3° de verstrekking van de gegevens van persoonlijke aard en inlichtingen de veiligheid van personen of van de bron van de gegevens van persoonlijke aard en informatie in gevaar kan brengen.”

4° er elementen zijn om aan te nemen dat de gevraagde gegevens van persoonlijke aard en informatie niet in verhouding staan tot of niet relevant zijn voor de doeleinden waarvoor zij werden gevraagd.”

Art. 9

In dezelfde wet wordt een artikel 2/7 ingevoegd, luidende:

“Art. 2/7. Zonder afbreuk te doen aan artikel 2/6, verstrekken de bevoegde politiediensten de gegevens van persoonlijke aard en informatie zonder voorafgaand verzoek aan een politiedienst van een andere lidstaat of een geassocieerd Schengen-land in gevallen waarin er feitelijke redenen zijn om aan te nemen dat deze informatie en inlichtingen dienstig kunnen zijn bij het opsporen, voorkomen of onderzoeken van de in artikel 5, § 2, van de wet van 19 december 2003 betreffende het Europees aanhoudingsbevel omschreven strafbare feiten.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 55.067/3
DU 11 FÉVRIER 2014

Le 15 janvier 2014, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la ministre de la Justice à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi "modifiant la loi du 9 décembre 2004 sur l'entraide judiciaire internationale en matière pénale et modifiant l'article 90ter du Code d'instruction criminelle".

L'avant-projet a été examiné par la troisième chambre le 4 février 2014. La chambre était composée de Jo Baert, président de chambre, Jan Smets et Jeroen Van Nieuwenhove, conseillers d'État, Jan Velaers et Lieven Denys, assesseurs, et Marleen Verschraeghen, greffier assumé.

Le rapport a été présenté par Nathalie Van Leuven, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Jan Smets, conseiller d'État.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 11 février 2014.

*

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique¹ et l'accomplissement des formalités prescrites.

*

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET DE LOI

2. L'avant-projet de loi soumis pour avis a pour objet la transposition de la décision-cadre 2006/960/JAI du Conseil de l'Union européenne du 18 décembre 2006 "relative à la simplification de l'échange d'informations et de renseignements entre les services répressifs des États membres de l'Union européenne" (ci-après: la décision-cadre). La loi du 9 décembre 2004 "sur l'entraide judiciaire internationale en matière pénale et modifiant l'article 90ter du Code d'instruction criminelle" est modifiée à cet effet.

Le projet vise à créer une base légale pour la transmission autonome par les "services répressifs compétents"² de données à caractère personnel et d'informations à finalité judiciaire directement disponibles aux mêmes services des

¹ S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par "fondement juridique" la conformité aux normes supérieures.

² Cette notion est définie à l'article 2, a), de la décision-cadre.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 55.067/3
VAN 11 FEBRUARI 2014

Op 15 januari 2014 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de minister van Justitie verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet "tot wijziging van de wet van 9 december 2004 betreffende de wederzijdse internationale rechtshulp in strafzaken en tot wijziging van artikel 90ter van het Wetboek van strafvordering".

Het voorontwerp is door de derde kamer onderzocht op 4 februari 2014. De kamer was samengesteld uit Jo Baert, kamervoorzitter, Jan Smets en Jeroen Van Nieuwenhove, staatsraden, Jan Velaers en Lieven Denys, assessoren, en Marleen Verschraeghen, toegevoegd griffier.

Het verslag is uitgebracht door Nathalie Van Leuven, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Jan Smets, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 11 februari 2014.

*

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond¹, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*

STREKKING VAN HET VOORONTWERP VAN WET

2. Het om advies voorgelegde voorontwerp van wet strekt tot omzetting van het kaderbesluit 2006/960/JBZ van de Raad van de Europese Unie van 18 december 2006 "betreffende de vereenvoudiging van de uitwisseling van informatie en inlichtingen tussen de rechtshandhavingsautoriteiten van de lidstaten van de Europese Unie" (hierna: het kaderbesluit). Daartoe wordt de wet van 9 december 2004 "betreffende de wederzijdse internationale rechtshulp in strafzaken en tot wijziging van artikel 90ter van het Wetboek van strafvordering" gewijzigd.

Met het ontwerp wordt beoogd een wettelijke grondslag te creëren voor de autonome verstrekking door de "bevoegde rechtshandhavingsautoriteit"² van rechtstreeks beschikbare gegevens van persoonlijke aard en informatie

¹ Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder "rechtsgrond" de conformiteit met de hogere rechtsnormen verstaan.

² Dat begrip wordt gedefinieerd in artikel 2, a), van het kaderbesluit.

autres États membres de l'Union européenne ou des pays appartenant à l'espace Schengen. Le projet précise quelles données entrent dans le champ d'application de la réglementation, que ces données ne peuvent pas servir de preuve sans l'accord de l'autorité judiciaire belge compétente, dans quels cas la transmission de données est soumise à une autorisation de l'autorité judiciaire compétente ou ne peut avoir lieu, et dans quels cas les informations doivent être transmises d'initiative.

FORMALITÉS

3. Aux termes de l'article 6, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 2013 "portant des dispositions diverses concernant la simplification administrative" chaque membre du gouvernement procède, dans les conditions fixées par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres, à l'analyse d'impact visée à l'article 5 de cette loi concernant, notamment, les avant-projets de loi. Dès lors que le projet ne s'inscrit dans aucune des catégories de dispenses ou d'exceptions visées à l'article 8 de cette loi, il y avait lieu de le soumettre à une telle analyse, ce qui ne s'avère pas avoir été le cas.

La formalité précitée doit par conséquent encore être accomplie. Si elle devait donner lieu à des modifications au projet, il conviendrait d'en soumettre ces dernières à l'avis du Conseil d'État, section de législation.

4. Il conviendrait de demander l'avis de la Commission de la protection de la vie privée sur la réglementation en projet, en application de l'article 29, § 1^{er}, de la loi du 8 décembre 1992 "relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel". Ici aussi, les modifications au projet qui découleraient de cet avis devraient encore être soumises à l'avis du Conseil d'État, section de législation.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

5. Pour déterminer le champ d'application de la réglementation en projet, le projet fait état de "données à caractère personnel et d'informations à finalité judiciaire", alors que la décision-cadre mentionne des "informations et/ou renseignements", notions que son article 2, d), définit encore plus précisément.

Afin de ne laisser subsister aucune ambiguïté concernant la portée de la réglementation en projet et sa conformité avec la décision-cadre, il est recommandé de reproduire la terminologie utilisée dans cette dernière.

La même observation s'applique du reste aux 2^o et 3^o de l'article 2/6 en projet, dont la terminologie ne correspond pas tout à fait à celle de l'article 10, paragraphe 1^{er}, b), de la décision-cadre.

met gerechtelijke finaliteit aan dezelfde autoriteiten van de andere lidstaten van de Europese Unie of van de landen die behoren tot de Schengen-zone. Er wordt bepaald welke gegevens onder de regeling vallen, dat die gegevens niet als bewijs mogen dienen zonder dat de bevoegde Belgische gerechtelijke overheid daartoe haar toestemming geeft, in welke gevallen de verstrekking van gegevens is gebonden aan een machtiging van de bevoegde gerechtelijke overheid of niet kan plaatsvinden, en in welke gevallen moet worden overgegaan tot een informatieverstrekking op eigen initiatief.

VORMVEREISTEN

3. Luidens artikel 6, § 1, van de wet van 15 december 2013 "houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging" voert elk regeringslid, volgens de voorwaarden die door de Koning zijn vastgelegd bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de in artikel 5 van die wet bedoelde impactanalyse uit met betrekking tot, onder meer, de voorontwerpen van wet. Nu het ontwerp niet onder één van de vrijstellingscategorieën of uitzonderingen valt bedoeld in artikel 8 van die wet, diende het ontwerp te worden onderworpen aan zulk een impactanalyse, wat niet blijkt te zijn gebeurd.

Het genoemde vormvereiste dient derhalve alsnog te worden vervuld. Mocht het aanleiding geven tot wijzigingen aan het ontwerp, dan dienen die wijzigingen nog om advies te worden voorgelegd aan de Raad van State, afdeling Wetgeving.

4. Over de ontworpen regeling zou het advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer dienen te worden gevraagd, met toepassing van artikel 29, § 1, van de wet van 8 december 1992 "tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens". Ook hier geldt dat wijzigingen aan het ontwerp die zouden voortvloeien uit dat advies, nog om advies moeten worden voorgelegd aan de Raad van State, afdeling Wetgeving.

ALGEMENE OPMERKINGEN

5. In het ontwerp wordt, om het toepassingsgebied van de ontworpen regeling te bepalen, gewag gemaakt van "gegevens van persoonlijke aard en informatie met (een) gerechtelijke finaliteit", terwijl in het kaderbesluit gewag wordt gemaakt van "informatie en/of inlichtingen", begrippen die nog nader worden gedefinieerd in artikel 2, d), ervan.

Teneinde geen onduidelijkheid te laten bestaan omtrent de draagwijdte van de ontworpen regeling en de conformiteit ervan met het kaderbesluit, verdient het aanbeveling de terminologie die in het kaderbesluit wordt gehanteerd over te nemen.

Hetzelfde geldt overigens met betrekking tot 2^o en 3^o van het ontworpen artikel 2/6, waarvan de terminologie niet geheel overeenstemt met die van artikel 10, lid 1, b), van het kaderbesluit.

6. Selon le délégué, le projet ne forme qu'un cadre général relatif à l'échange d'informations et de renseignements entre les services répressifs des États membres de l'Union européenne ou de pays appartenant à l'espace Schengen, ce qui explique que toutes les dispositions de la décision-cadre ne sont pas transposées³. Afin d'assurer la cohérence de la réglementation, il est toutefois recommandé que le projet transpose entièrement la décision-cadre, sans qu'il soit bien entendu exclu que la transposition de certains de ses aspects, à définir précisément et clairement, puisse être confiée au Roi, à condition toutefois de ne pas violer le principe de légalité contenu à l'article 22 de la Constitution.

7. Les auteurs du projet vérifieront si des règles supplémentaires ne sont pas nécessaires concernant les conditions visées à l'article 8, paragraphe 4, de la décision-cadre.

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

Art. 3

8. L'article 3 du projet fait état des articles 2/2 à 2/7, dont les articles 4 à 9 du projet visent l'insertion dans la loi du 9 décembre 2004. Le Conseil d'État, section de législation, ignore cependant l'existence d'un article 2/1 de cette loi, si bien que, de l'accord du délégué, il faut commencer la numérotation des articles à insérer par "2/1".

Il est toutefois recommandé de préciser dans un (nouvel) article 2/1 que le chapitre *1^{er} bis* de la loi du 9 décembre 2004 porte sur la transposition de la décision-cadre. Dans ce cas, les autres articles en projet peuvent conserver leur numérotation actuelle.

Art. 7

9. Dans le texte néerlandais de l'article 2/5, § 1^{er}, en projet, on écrira, comme dans les autres dispositions en projet, "geassocieerd Schengen-land" au lieu de "een staat die gebonden is door het Schengenacquis".

10. L'article 2/5, § 2, 1^o, en projet, doit mentionner la date correcte de la loi sur la fonction de police, à savoir le 5 août 1992.

Le greffier,

Marleen
VERSCHRAEGHEN

Le président,

Jo
BAERT

³ Tel est le cas notamment des articles 4 et 5 de la décision-cadre.

6. Volgens de gemachtigde vormt het ontwerp slechts een algemeen kader betreffende de uitwisseling van informatie en inlichtingen tussen de rechtshandavingsautoriteiten van de lidstaten van de Europese Unie of van staten die behoren tot de Schengen-zone, en worden daarom niet alle bepalingen van het kaderbesluit omgezet³. Omwille van de coherentie van de regelgeving zou het nochtans aanbeveling verdienen het kaderbesluit met het ontwerp volledig om te zetten, waarbij het uiteraard niet is uitgesloten dat de omzetting van welbepaalde, nauwkeurig en duidelijk te omschrijven aspecten ervan kan worden opgedragen aan de Koning, op voorwaarde evenwel dat geen afbreuk wordt gedaan aan het in artikel 22 van de Grondwet vervatte legaliteitsbeginsel.

7. De stellers van het ontwerp dienen na te gaan of er geen bijkomende regels nodig zijn betreffende de in artikel 8, lid 4, van het kaderbesluit bedoelde voorwaarden.

BIJZONDERE OPMERKINGEN

Art. 3

8. In artikel 3 van het ontwerp wordt gewag gemaakt van de artikelen 2/2 tot 2/7, waarvan de invoeging in de wet van 9 december 2004 wordt beoogd bij de artikelen 4 tot 9 van het ontwerp. Het is de Raad van State, afdeling Wetgeving, evenwel niet bekend dat er een artikel 2/1 van die wet zou bestaan, zodat de nummering van de in te voegen artikelen, zoals door de gemachtigde wordt beaamd, dient aan te vatten met "2/1".

Wel verdient het aanbeveling in een (nieuw) artikel 2/1 te preciseren dat hoofdstuk *1^{bis}* van de wet van 9 december 2004 de omzetting betreft van het kaderbesluit. In dat geval kunnen de andere ontworpen artikelen hun huidige nummering behouden.

Art. 7

9. In het ontworpen artikel 2/5, § 1, schrijve men, zoals in de andere ontworpen bepalingen, "geassocieerd Schengen-land" in plaats van "een staat die gebonden is door het Schengenacquis".

10. In het ontworpen artikel 2/5, § 2, 1^o, dient de correcte datum van de wet op het politieambt te worden vermeld, zijnde 5 augustus 1992.

De griffier,

Marleen
VERSCHRAEGHEN

De voorzitter,

Jo
BAERT

³ Zoals de artikelen 4 en 5 ervan.

PROJET DE LOI

PHILIPPE,

ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

sur la proposition de notre ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

La ministre de la Justice est chargé de présenter en notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'intitulé de la loi du 9 décembre 2004 sur l'entraide judiciaire internationale en matière pénale et modifiant l'article 90^{ter} du Code d'Instruction criminelle est remplacé par ce qui suit:

"Loi sur la transmission policière internationale de données à caractère personnel et d'informations à finalité judiciaire, l'entraide judiciaire internationale en matière pénale et modifiant l'article 90^{ter} du Code d'Instruction criminelle".

Art. 3

Dans la même loi, il est inséré un chapitre 1^{er}bis, comportant les articles 2/1 à 2/7, intitulé "Chapitre 1^{er}bis. De la transmission policière internationale de données à caractère personnel et d'informations à finalité judiciaire".

Art. 4

Dans la même loi, il est inséré un article 2/1 rédigé comme suit:

WETSONTWERP

FILIP,

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

op de voordracht van onze minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze minister van Justitie is gelast het ontwerp van wet waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Het opschrift van de wet van 9 december 2004 betreffende de wederzijdse internationale rechtshulp in strafzaken en tot wijziging van artikel 90^{ter} van het Wetboek van strafvordering wordt vervangen door de volgende tekst:

"Wet betreffende de internationale politiële verstrekking van gegevens van persoonlijke aard en informatie met gerechtelijke finaliteit, de wederzijdse internationale rechtshulp in strafzaken en tot wijziging van artikel 90^{ter} van het Wetboek van strafvordering."

Art. 3

In dezelfde wet wordt een hoofdstuk 1bis ingevoegd dat de artikelen 2/1 tot 2/7 omvat met als opschrift: "Hoofdstuk 1bis de internationale politiële verstrekking van gegevens van persoonlijke aard en informatie met gerechtelijke finaliteit".

Art. 4

In dezelfde wet wordt een artikel 2/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 2/1. Chapitre *Ibis* concerne la mise en œuvre de la Décision-cadre du Conseil de l’Union européenne relative à la simplification de l’échange d’informations et de renseignements entre les services répressifs des États membres de l’Union européenne du 18 décembre 2006 (2006/960/JAI).”

Art. 5

Dans la même loi, il est inséré un article 2/2 rédigé comme suit:

“Art. 2/2. La transmission policière internationale de données à caractère personnel et d’informations à finalité judiciaire aux États membres de l’Union européenne et aux pays associés à Schengen au sens de la présente loi concerne exclusivement les données à caractère personnel et informations directement disponibles ou directement accessibles aux services de police belges.

Par directement disponibles, il convient d’entendre: les données à caractère personnel et informations dont les services de police mêmes disposent déjà.

Par directement accessibles, il convient d’entendre: les données à caractère personnel et informations dont d’autres autorités, services publics ou privés ou personnes disposent et auxquels les services de police belges ont accès en vertu de la loi.”

Art. 6

Dans la même loi, il est inséré un article 2/3 rédigé comme suit:

“Art. 2/3. La transmission policière internationale de données à caractère personnel et d’informations visés à l’article 2/2 s’effectue sans préjudice des instruments de droit international liant la Belgique, relatifs à la coopération policière internationale, et favorisant d’avantage celle-ci.”

Art. 7

Dans la même loi, il est inséré un article 2/4 rédigé comme suit:

“Art. 2/4. Les données à caractère personnel ou informations transmises, ne peuvent pas être utilisés comme preuve, sauf si l’autorité judiciaire belge compétente a autorisé un tel usage.”

“Art. 2/1. Hoofdstuk *Ibis* betreft de omzetting van het Kaderbesluit van de Raad van de Europese Unie betreffende de vereenvoudiging van de uitwisseling van informatie en inlichtingen tussen de rechtshandavingsautoriteiten van de Europese Unie van 18 december 2006 (2006/960/JBZ).”

Art. 5

In dezelfde wet wordt een artikel 2/2 ingevoegd, luidende:

“Art. 2/2. De internationale politieke verstrekking aan de lidstaten van de Europese Unie en de geassocieerde Schengen-landen van gegevens van persoonlijke aard en informatie met een gerechtelijke finaliteit in de zin van deze wet, betreft uitsluitend de voor de Belgische politiediensten rechtstreeks beschikbare of rechtstreeks toegankelijke gegevens van persoonlijke aard en informatie.

Onder rechtstreeks beschikbaar wordt begrepen: de gegevens van persoonlijke aard en informatie waarover de politiediensten zelf reeds beschikken.

Onder rechtstreeks toegankelijk wordt begrepen: de gegevens van persoonlijke aard en informatie waarover andere openbare of private overheden, diensten of personen beschikken en waartoe de Belgische politiediensten krachtens de wet toegang hebben.”

Art. 6

In dezelfde wet wordt een artikel 2/3 ingevoegd, luidende:

“Art. 2/3. De politieke verstrekking van de in artikel 2/2 bedoelde gegevens van persoonlijke aard en informatie gebeurt onverminderd verdergaande bepalingen van de internationale rechtsinstrumenten met betrekking tot de internationale politiesamenwerking waardoor België gebonden is.”

Art. 7

In dezelfde wet wordt een artikel 2/4 ingevoegd luidende:

“Art. 2/4. De verstrekte gegevens van persoonlijke aard of informatie mogen niet als bewijs gebruikt worden, tenzij de bevoegde Belgische gerechtelijke overheid voor dergelijk gebruik de toelating geeft.”

Art. 8

Dans la même loi, il est inséré un article 2/5 rédigé comme suit:

“Art. 2/5. § 1^{er}. Les données à caractère personnel et informations directement disponibles ou directement accessibles peuvent être transmises par les services de police à un service de police d’un autre État membre ou un pays associé à Schengen sans autorisation préalable d’une autorité judiciaire.

§ 2. Toutefois, les services de police ne peuvent transmettre ces données à caractère personnel et informations à un service de police d’un autre État membre ou un pays associé à Schengen que moyennant autorisation écrite préalable de l’autorité judiciaire compétente:

1° si ces données à caractère personnel et informations font l’objet d’une mesure d’embargo visée à l’article 44/8 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police ou à l’article 11 de la loi du 10 juillet 2006 relative à l’analyse de la menace,

2° si les services de police ne peuvent obtenir ces données à caractère personnel et informations dans le cadre d’une procédure belge que moyennant l’autorisation d’un magistrat.

Art. 9

Dans la même loi, il est inséré un article 2/6, rédigé comme suit:

“Art. 2/6. Les services de police ne peuvent transmettre les données à caractère personnel et informations à un service de police d’un autre État membre ou un pays associé à Schengen si:

1° la transmission des données à caractère personnel et informations peut porter atteinte aux intérêts essentiels de l’État belge en matière de sécurité nationale,

2° l’autorité judiciaire compétente a indiqué que la transmission des données ou informations peut compromettre le bon déroulement d’une enquête,

3° la transmission des données à caractère personnel et d’informations peut compromettre la sécurité de personnes ou la source des données à caractère personnel et d’informations,

4° il existe des éléments qui indiquent que les données à caractère personnel et informations demandées

Art. 8

In dezelfde wet wordt een artikel 2/5 ingevoegd, luidende:

“Art. 2/5. § 1. De rechtstreeks beschikbare of toegankelijke gegevens van persoonlijke aard en informatie kunnen door de politiediensten autonoom aan een politiedienst van een andere lidstaat of een geassocieerd Schengen-land worden verstrekt zonder voorafgaande machtiging van een gerechtelijke overheid.

§ 2. De politiediensten kunnen deze gegevens van persoonlijke aard en informatie aan een politiedienst van een andere lidstaat of een geassocieerd Schengen-land evenwel uitsluitend verstrekken mits voorafgaande schriftelijke machtiging van de bevoegde gerechtelijke overheid indien:

1° deze gegevens van persoonlijke aard en informatie het voorwerp uitmaken van een embargomaatregel zoals bedoeld in artikel 44/8 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt of in artikel 11 van de wet van 10 juli 2006 betreffende de analyse van de dreiging,

2° de politiediensten deze gegevens van persoonlijke aard en informatie in het kader van een Belgische procedure enkel kunnen bekomen mits machtiging van een magistrat.

Art. 9

In dezelfde wet wordt een artikel 2/6 ingevoegd, luidende:

“Art. 2/6. De politiediensten mogen de gegevens van persoonlijke aard en informatie aan een politiedienst van een andere lidstaat of een geassocieerd Schengen-land niet verstrekken indien:

1° de verstrekking van de gegevens van persoonlijke aard en informatie de wezenlijke nationale veiligheidsbelangen van de Belgische Staat kan schaden,

2° de bevoegde gerechtelijke overheid heeft aangegeven dat de verstrekking ervan het welslagen van een lopend onderzoek in het gedrang kan brengen,

3° de verstrekking van de gegevens van persoonlijke aard en inlichtingen de veiligheid van personen of van de bron van de gegevens van persoonlijke aard en informatie in gevaar kan brengen.”

4° er elementen zijn om aan te nemen dat de gevraagde gegevens van persoonlijke aard en informatie

sont disproportionnées ou sans objet au regard des finalités pour lesquelles ils ont été demandées.”

Art. 10

Dans la même loi, il est inséré un article 2/7, rédigé comme suit:

“Art. 2/7. Sans préjudice de l’article 2/6, les services de police compétents communiquent, sans que la demande ne leur a été faite, à un service de police d’un autre État membre ou d’un pays associé à Schengen, les données à caractère personnel et informations dont il y lieu de croire, pour des raisons factuelles, qu’ils pourraient contribuer au dépistage, à la prévention ou à l’enquête sur des infractions décrites à l’article 5, § 2, de la loi du 19 décembre 2003 relative au mandat d’arrêt européen.

Donné à Bruxelles, le 18 mars 2014

PHILIPPE

PAR LE ROI:

*La vice-première ministre et
ministre de l’Intérieure,*

Joëlle MILQUET

La ministre de la Justice,

Annemie TURTELBOOM

niet in verhouding staan tot of niet relevant zijn voor de doeleinden waarvoor zij werden gevraagd.”

Art. 10

In dezelfde wet wordt een artikel 2/7 ingevoegd, luidende:

“Art. 2/7. Zonder afbreuk te doen aan artikel 2/6, verstrekken de bevoegde politiediensten de gegevens van persoonlijke aard en informatie zonder voorafgaand verzoek aan een politiedienst van een andere lidstaat of een geassocieerd Schengen-land in gevallen waarin er feitelijke redenen zijn om aan te nemen dat deze informatie en inlichtingen dienstig kunnen zijn bij het opsporen, voorkomen of onderzoeken van de in artikel 5, § 2, van de wet van 19 december 2003 betreffende het Europees aanhoudingsbevel omschreven strafbare feiten.

Gegeven te Brussel, 18 maart 2014

FILIP

VAN KONINGSWEGE:

*De vice-eersteminister en minister van
Binnenlandse Zaken,*

Joëlle MILQUET

De minister van Justitie,

Annemie TURTELBOOM

ANNEXE

BIJLAGE

TEXTE DE BASE

TEXTE ADAPTÉ AU PROJET

Loi sur l'entraide judiciaire internationale en matière pénale et modifiant l'article 90ter du Code d'instruction criminelle

Loi sur la transmission policière internationale de données à caractère personnel et d'informations à finalité judiciaire, l'entraide judiciaire internationale en matière pénale et modifiant l'article 90ter du Code d'Instruction criminelle

CHAPITRE Ier. - Dispositions générales.

CHAPITRE Ier. - Dispositions générales.

Article 1. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Article 1. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. Pour l'application de la présente loi, on entend par :

- Europol : l'office créé par la Convention sur la base de l'article K.3 du traité sur l'Union européenne portant création d'un Office européen de police (Convention Europol);
- Eurojust : l'unité de coopération judiciaire créée par la décision du Conseil du 28 février 2002 instituant Eurojust afin de renforcer la lutte contre les formes graves de criminalité;
- OLAF : l'office créé par la décision de la Commission européenne du 28 avril 1999 instituant l'Office européen de lutte antifraude (OLAF).

Art. 2. Pour l'application de la présente loi, on entend par :

- Europol : l'office créé par la Convention sur la base de l'article K.3 du traité sur l'Union européenne portant création d'un Office européen de police (Convention Europol);
- Eurojust : l'unité de coopération judiciaire créée par la décision du Conseil du 28 février 2002 instituant Eurojust afin de renforcer la lutte contre les formes graves de criminalité;
- OLAF : l'office créé par la décision de la Commission européenne du 28 avril 1999 instituant l'Office européen de lutte antifraude (OLAF)

Chapitre I^{er} bis. De la transmission policière internationale de données à caractère personnel et d'informations à finalité judiciaire

Article 2/1

Chapitre Ibis concerne la mise en œuvre de la Décision-cadre du

Conseil de l'Union européenne relative à la simplification de l'échange d'informations et de renseignements entre les services répressifs des États membres de l'Union européenne du 18 décembre 2006 (2006/960/JAI). »

Article 2/2

La transmission policière internationale de données à caractère personnel et d'informations à finalité judiciaire aux États membres de l'Union européenne et aux pays associés à Schengen au sens de la présente loi concerne exclusivement les données à caractère personnel et informations directement disponibles ou directement accessibles aux services de police belges.

Par directement disponibles, il convient d'entendre: les données à caractère personnel et informations dont les services de police mêmes disposent déjà.

Par directement accessibles, il convient d'entendre: les données à caractère personnel et informations dont d'autres autorités, services publics ou privés ou personnes disposent et auxquels les services de police belges ont accès en vertu de la loi.”.

Article 2/3

La transmission policière internationale de données à caractère personnel et d'informations visés à l'article 2/2 s'effectue sans préjudice des instruments de droit international liant la Belgique, relatifs à la coopération policière internationale, et favorisant d'avantage celle-ci.”.

Article 2/4

Les données à caractère personnel ou informations transmises, ne peuvent pas être utilisés comme preuve, sauf si l'autorité judiciaire belge compétente a autorisé un tel usage.

Article 2/5

§ 1er. Les données à caractère personnel et informations directement disponibles ou directement accessibles peuvent être transmises par les services de police à un service de police d'un autre Etat Membre ou un pays associé à Schengen sans autorisation préalable d'une autorité judiciaire.

§ 2. Toutefois, les services de police ne peuvent transmettre ces données à caractère personnel et informations à un service de police d'un autre Etat Membre ou un pays associé à Schengen que moyennant autorisation écrite préalable de l'autorité judiciaire compétente :

1° si ces données à caractère personnel et informations font l'objet d'une mesure d'embargo visée à l'article 44/8 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police ou à l'article 11 de la loi du 10 juillet 2006 relative à l'analyse de la menace,

2° si les services de police ne peuvent obtenir ces données à caractère personnel et informations dans le cadre d'une procédure belge que moyennant l'autorisation d'un magistrat.

Article 2/6

Les services de police ne peuvent

transmettre les données à caractère personnel et informations à un service de police d'un autre Etat Membre ou un pays associé à Schengen si :

1° la transmission des données à caractère personnel et informations peut porter atteinte aux intérêts essentiels de l'Etat belge en matière de sécurité nationale,

2° l'autorité judiciaire compétente a indiqué que la transmission des données ou informations peut compromettre le bon déroulement d'une enquête ,

3° la transmission des données à caractère personnel et d'informations peut compromettre la sécurité de personnes ou la source des données à caractère personnel et d'informations,

4° il existe des éléments qui indiquent que les données à caractère personnel et informations demandées sont disproportionnées ou sans objet au regard des finalités pour lesquelles ils ont été demandées. »

Article 2/7

Sans préjudice de l'article 2/6, les services de police compétents communiquent, sans que la demande ne leur a été faite, à un service de police d'un autre Etat Membre ou d'un pays associé à Schengen, les données à caractère personnel et informations dont il y lieu de croire, pour des raisons factuelles, qu'ils pourraient contribuer au dépistage, à la prévention ou à l'enquête sur des infractions décrites à l'article 5§2 de

**la loi du 19 décembre 2003 relative
au mandat d'arrêt européen.**

CHAPITRE II. - Des principes généraux de l'entraide judiciaire internationale en matière pénale.

Art. 3. Les autorités judiciaires belges accordent l'entraide judiciaire en matière pénale la plus large possible dans le respect de la présente loi et des règles de droit international applicables.

Art. 4. § 1er. Les demandes d'entraide judiciaire en matière pénale qui ne s'inscrivent pas dans le cadre d'un instrument de droit international portant sur l'entraide judiciaire liant la Belgique et l'Etat requérant ne sont exécutées que moyennant un engagement réciproque de bonne coopération.

§ 2. L'exécution d'une demande visée au § 1er est refusée si :

1° l'exécution est de nature à porter atteinte à la souveraineté, à la sécurité, à l'ordre public ou à d'autres intérêts essentiels de la Belgique;

2° la demande concerne des faits qui, en Belgique, sont constitutifs d'infractions politiques ou connexes à de telles infractions;

3° la procédure dans laquelle cette demande s'inscrit est motivée par des raisons liées à la prétendue race, au sexe, à la couleur, aux origines ethniques ou sociales, aux caractéristiques génétiques, à la langue, à la religion ou aux convictions, aux opinions politiques ou à toute autre opinion, à l'appartenance à une minorité nationale, à la fortune, à la naissance, à un handicap, à l'âge ou à l'orientation sexuelle;

4° (la demande se rapporte à une infraction passible de la peine de mort dans l'Etat requérant, à moins :

CHAPITRE II. - Des principes généraux de l'entraide judiciaire internationale en matière pénale.

Art. 3. Les autorités judiciaires belges accordent l'entraide judiciaire en matière pénale la plus large possible dans le respect de la présente loi et des règles de droit international applicables.

Art. 4. § 1er. Les demandes d'entraide judiciaire en matière pénale qui ne s'inscrivent pas dans le cadre d'un instrument de droit international portant sur l'entraide judiciaire liant la Belgique et l'Etat requérant ne sont exécutées que moyennant un engagement réciproque de bonne coopération.

§ 2. L'exécution d'une demande visée au § 1er est refusée si :

1° l'exécution est de nature à porter atteinte à la souveraineté, à la sécurité, à l'ordre public ou à d'autres intérêts essentiels de la Belgique;

2° la demande concerne des faits qui, en Belgique, sont constitutifs d'infractions politiques ou connexes à de telles infractions;

3° la procédure dans laquelle cette demande s'inscrit est motivée par des raisons liées à la prétendue race, au sexe, à la couleur, aux origines ethniques ou sociales, aux caractéristiques génétiques, à la langue, à la religion ou aux convictions, aux opinions politiques ou à toute autre opinion, à l'appartenance à une minorité nationale, à la fortune, à la naissance, à un handicap, à l'âge ou à l'orientation sexuelle;

4° (la demande se rapporte à une infraction passible de la peine de mort dans l'Etat requérant, à moins :

- qu'il ne puisse être raisonnablement admis que l'exécution est de nature à réduire le risque d'une condamnation à une peine de mort;
- que cette demande ne fasse suite à une demande émanant de l'inculpé ou du prévenu lui-même;
- que l'Etat requérant ne donne des garanties suffisantes que la peine de mort ne sera pas prononcée ou, si elle est prononcée, qu'elle ne sera pas exécutée.)

Art. 5.

Par dérogation à l'article 873, alinéa 2, du Code judiciaire, l'exécution en Belgique des demandes d'entraide judiciaire en matière pénale transmises par une autorité compétente d'un Etat membre de l'Union européenne ne nécessite pas l'autorisation préalable du Ministre de la Justice.

Toutefois, si l'exécution d'une demande d'entraide émanant d'une autorité étrangère visée à l'alinéa 1er est susceptible d'être refusée pour un des motifs visés à l'article 4, § 2, alinéa 1er, 1° ou 2°, l'autorité judiciaire qui a reçu la demande transmet celle-ci au Ministre de la Justice. Si la demande concernée a été adressée à un procureur du Roi ou à un juge d'instruction, la transmission au Ministre de la Justice se fait par l'intermédiaire du procureur général.

S'il échet, le Ministre de la Justice informe l'autorité requérante qu'il ne peut être donné suite, totalement ou partiellement, à sa demande. Cette information est notifiée à l'autorité judiciaire concernée et fait obstacle à l'exécution de la demande d'entraide ou au retour des pièces d'exécution.

Art. 6. § 1er. Les demandes d'entraide judiciaire en matière pénale émanant des autorités étrangères compétentes sont exécutées conformément au droit belge et, le cas échéant, aux instruments de droit

- qu'il ne puisse être raisonnablement admis que l'exécution est de nature à réduire le risque d'une condamnation à une peine de mort;
- que cette demande ne fasse suite à une demande émanant de l'inculpé ou du prévenu lui-même;
- que l'Etat requérant ne donne des garanties suffisantes que la peine de mort ne sera pas prononcée ou, si elle est prononcée, qu'elle ne sera pas exécutée.)

Art. 5.

Par dérogation à l'article 873, alinéa 2, du Code judiciaire, l'exécution en Belgique des demandes d'entraide judiciaire en matière pénale transmises par une autorité compétente d'un Etat membre de l'Union européenne ne nécessite pas l'autorisation préalable du Ministre de la Justice.

Toutefois, si l'exécution d'une demande d'entraide émanant d'une autorité étrangère visée à l'alinéa 1er est susceptible d'être refusée pour un des motifs visés à l'article 4, § 2, alinéa 1er, 1° ou 2°, l'autorité judiciaire qui a reçu la demande transmet celle-ci au Ministre de la Justice. Si la demande concernée a été adressée à un procureur du Roi ou à un juge d'instruction, la transmission au Ministre de la Justice se fait par l'intermédiaire du procureur général.

S'il échet, le Ministre de la Justice informe l'autorité requérante qu'il ne peut être donné suite, totalement ou partiellement, à sa demande. Cette information est notifiée à l'autorité judiciaire concernée et fait obstacle à l'exécution de la demande d'entraide ou au retour des pièces d'exécution.

Art. 6. § 1er. Les demandes d'entraide judiciaire en matière pénale émanant des autorités étrangères compétentes sont exécutées conformément au droit belge et, le cas échéant, aux instruments de droit

international en vigueur qui lient l'Etat requérant et la Belgique.

§ 2. Toutefois, si la demande d'entraide judiciaire le précise et qu'un instrument international en vigueur liant la Belgique et l'Etat requérant prévoit une telle obligation, cette demande doit être exécutée selon les règles de procédure expressément indiquées par les autorités étrangères, à condition que ces règles ne portent pas atteinte aux droits fondamentaux ou à tout autre principe fondamental du droit belge.

§ 3. L'exécution d'une demande d'entraide judiciaire en matière pénale selon les règles de procédure expressément indiquées par les autorités étrangères est également possible, dans les limites fixées au § 2, en l'absence d'un instrument international liant la Belgique et l'Etat requérant et prévoyant une telle obligation.

§ 4. Si une demande d'entraide judiciaire en matière pénale ne peut être exécutée pour des motifs juridiques, l'autorité belge en charge de celle-ci en informe sans délai l'autorité étrangère compétente et motive sa décision en indiquant, le cas échéant, les conditions dans lesquelles cette exécution pourrait avoir lieu.

Si une demande d'entraide judiciaire en matière pénale ne peut être exécutée dans les délais indiqués dans ladite demande, l'autorité belge en charge de celle-ci en informe sans délai l'autorité étrangère compétente en spécifiant les raisons du retard et le délai dans lequel l'exécution peut intervenir.

Art. 7. § 1er. Les demandes d'entraide judiciaire en matière pénale émanant des autorités judiciaires belges et destinées aux autorités étrangères compétentes sont transmises, par l'intermédiaire du Service public fédéral Justice, par la voie diplomatique. Le retour des pièces

international en vigueur qui lient l'Etat requérant et la Belgique.

§ 2. Toutefois, si la demande d'entraide judiciaire le précise et qu'un instrument international en vigueur liant la Belgique et l'Etat requérant prévoit une telle obligation, cette demande doit être exécutée selon les règles de procédure expressément indiquées par les autorités étrangères, à condition que ces règles ne portent pas atteinte aux droits fondamentaux ou à tout autre principe fondamental du droit belge.

§ 3. L'exécution d'une demande d'entraide judiciaire en matière pénale selon les règles de procédure expressément indiquées par les autorités étrangères est également possible, dans les limites fixées au § 2, en l'absence d'un instrument international liant la Belgique et l'Etat requérant et prévoyant une telle obligation.

§ 4. Si une demande d'entraide judiciaire en matière pénale ne peut être exécutée pour des motifs juridiques, l'autorité belge en charge de celle-ci en informe sans délai l'autorité étrangère compétente et motive sa décision en indiquant, le cas échéant, les conditions dans lesquelles cette exécution pourrait avoir lieu.

Si une demande d'entraide judiciaire en matière pénale ne peut être exécutée dans les délais indiqués dans ladite demande, l'autorité belge en charge de celle-ci en informe sans délai l'autorité étrangère compétente en spécifiant les raisons du retard et le délai dans lequel l'exécution peut intervenir.

Art. 7. § 1er. Les demandes d'entraide judiciaire en matière pénale émanant des autorités judiciaires belges et destinées aux autorités étrangères compétentes sont transmises, par l'intermédiaire du Service public fédéral Justice, par la voie diplomatique. Le retour des pièces

d'exécution se fait par la même voie.

Les demandes d'entraide judiciaire en matière pénale émanant des autorités étrangères compétentes et destinées aux autorités judiciaires belges sont transmises par la voie diplomatique. Le retour des pièces d'exécution se fait par la même voie.

§ 2. Toutefois, si un instrument international liant l'Etat requérant et la Belgique le prévoit, les demandes d'entraide judiciaire en matière pénale sont transmises et les pièces d'exécution retournées soit directement entre les autorités judiciaires belges et les autorités étrangères compétentes pour les délivrer et les exécuter, soit entre les départements de la Justice concernés.

§ 3. Une copie de toute demande d'entraide transmise ou reçue par une autorité judiciaire belge est communiquée au Service public fédéral Justice.

§ 4. Lorsque la demande d'entraide judiciaire en matière pénale transmise ou reçue par une autorité judiciaire belge concerne une affaire de nature à troubler gravement l'ordre public ou à porter atteinte à des intérêts essentiels de la Belgique, un rapport d'information est transmis sans délai au Ministre de la Justice par le procureur fédéral ou, lorsqu'un juge d'instruction ou un procureur du Roi est en charge de la demande, par le biais du procureur général.

Cette obligation d'information ne préjudicie pas à l'application de l'article 5.

CHAPITRE III. - Des équipes communes d'enquête.

Art. 8. § 1er. Les équipes communes d'enquête visées au présent article sont constituées pour effectuer des enquêtes pénales dans les conditions prévues par les instruments de droit international

d'exécution se fait par la même voie.

Les demandes d'entraide judiciaire en matière pénale émanant des autorités étrangères compétentes et destinées aux autorités judiciaires belges sont transmises par la voie diplomatique. Le retour des pièces d'exécution se fait par la même voie.

§ 2. Toutefois, si un instrument international liant l'Etat requérant et la Belgique le prévoit, les demandes d'entraide judiciaire en matière pénale sont transmises et les pièces d'exécution retournées soit directement entre les autorités judiciaires belges et les autorités étrangères compétentes pour les délivrer et les exécuter, soit entre les départements de la Justice concernés.

§ 3. Une copie de toute demande d'entraide transmise ou reçue par une autorité judiciaire belge est communiquée au Service public fédéral Justice.

§ 4. Lorsque la demande d'entraide judiciaire en matière pénale transmise ou reçue par une autorité judiciaire belge concerne une affaire de nature à troubler gravement l'ordre public ou à porter atteinte à des intérêts essentiels de la Belgique, un rapport d'information est transmis sans délai au Ministre de la Justice par le procureur fédéral ou, lorsqu'un juge d'instruction ou un procureur du Roi est en charge de la demande, par le biais du procureur général.

Cette obligation d'information ne préjudicie pas à l'application de l'article 5.

CHAPITRE III. - Des équipes communes d'enquête.

Art. 8. § 1er. Les équipes communes d'enquête visées au présent article sont constituées pour effectuer des enquêtes pénales dans les conditions prévues par les instruments de droit international

applicables.

Elles sont composées exclusivement de membres issus d'Etats parties à un instrument de droit international liant la Belgique et prévoyant la création de telles équipes. Les équipes communes d'enquête ne peuvent intervenir que sur le territoire belge ou sur le territoire d'un des Etats susmentionnés.

§ 2. Le procureur fédéral, d'initiative ou à la demande du procureur du Roi ou du juge d'instruction, peut adresser aux autorités étrangères compétentes une demande visant à la création d'une équipe commune d'enquête ou consentir à une même demande émanant d'Eurojust ou d'une autorité étrangère compétente.

Lorsqu'un juge d'instruction ou un procureur du Roi est concerné par la demande, le procureur fédéral prend sa décision en accord avec ceux-ci.

Le refus du procureur fédéral de consentir à une demande émanant d'un juge d'instruction ne peut se fonder que sur des motifs de capacité opérationnelle des services de police et dans le respect des priorités fixées par les directives de politique criminelle.

Lorsque la demande de constitution de l'équipe commune d'enquête émanant d'une autorité étrangère est de nature à troubler gravement l'ordre public ou à porter atteinte à des intérêts essentiels de la Belgique, le procureur fédéral ne peut consentir à la constitution de cette équipe qu'avec l'autorisation préalable du Ministre de la Justice.

§ 3. Les demandes de création d'une équipe commune d'enquête comportent les indications suivantes :

- 1° l'autorité dont émane la demande;
- 2° l'objet et le motif de la demande;
- 3° le cas échéant, l'identité et la nationalité de la ou des personnes en cause;
- 4° les propositions relatives à la

applicables.

Elles sont composées exclusivement de membres issus d'Etats parties à un instrument de droit international liant la Belgique et prévoyant la création de telles équipes. Les équipes communes d'enquête ne peuvent intervenir que sur le territoire belge ou sur le territoire d'un des Etats susmentionnés.

§ 2. Le procureur fédéral, d'initiative ou à la demande du procureur du Roi ou du juge d'instruction, peut adresser aux autorités étrangères compétentes une demande visant à la création d'une équipe commune d'enquête ou consentir à une même demande émanant d'Eurojust ou d'une autorité étrangère compétente.

Lorsqu'un juge d'instruction ou un procureur du Roi est concerné par la demande, le procureur fédéral prend sa décision en accord avec ceux-ci.

Le refus du procureur fédéral de consentir à une demande émanant d'un juge d'instruction ne peut se fonder que sur des motifs de capacité opérationnelle des services de police et dans le respect des priorités fixées par les directives de politique criminelle.

Lorsque la demande de constitution de l'équipe commune d'enquête émanant d'une autorité étrangère est de nature à troubler gravement l'ordre public ou à porter atteinte à des intérêts essentiels de la Belgique, le procureur fédéral ne peut consentir à la constitution de cette équipe qu'avec l'autorisation préalable du Ministre de la Justice.

§ 3. Les demandes de création d'une équipe commune d'enquête comportent les indications suivantes :

- 1° l'autorité dont émane la demande;
- 2° l'objet et le motif de la demande;
- 3° le cas échéant, l'identité et la nationalité de la ou des personnes en cause;
- 4° les propositions relatives à la

composition de l'équipe;
 5° un exposé sommaire des faits;
 6° le cas échéant, l'inculpation.

§ 4. La création d'une équipe commune d'enquête visée aux §§ 1er à 3 doit faire l'objet d'un accord écrit avec les autres Etats concernés. Cet accord est signé, pour la Belgique, par le juge d'instruction, le procureur du Roi ou le procureur fédéral, selon le cas. La signature par le juge d'instruction ou par le procureur du Roi a lieu après concertation avec le procureur fédéral sur les modalités de la création de l'équipe commune d'enquête.

Cet accord précise l'objectif de l'équipe commune d'enquête, la composition de celle-ci, la durée pour laquelle elle est constituée, son lieu d'intervention, les moyens à mettre en œuvre ainsi que le nom de chacune des personnes qui, en fonction de l'Etat sur le territoire duquel l'équipe intervient, exerce l'autorité sur cette équipe.

§ 5. Lorsqu'une équipe commune d'enquête comprend des agents belges et des agents d'au moins un autre Etat membre de l'Union européenne, le procureur fédéral signale la création de cette équipe à Eurojust et à Europol.

Art. 9. § 1er. Lorsque l'équipe commune d'enquête intervient sur le territoire belge, ses membres agissent conformément au droit belge et sous l'autorité du procureur fédéral, du procureur du Roi ou du juge d'instruction, selon le cas.

§ 2. Les membres étrangers détachés auprès de cette équipe peuvent accomplir eux-mêmes des actes qui relèvent de la police judiciaire, dans les limites fixées au présent article.

Sans préjudice des dispositions du § 1er, les membres étrangers détachés auprès de cette équipe sont toujours accompagnés, dans l'accomplissement de leurs tâches, d'un fonctionnaire belge ayant la qualité

composition de l'équipe;
 5° un exposé sommaire des faits;
 6° le cas échéant, l'inculpation.

§ 4. La création d'une équipe commune d'enquête visée aux §§ 1er à 3 doit faire l'objet d'un accord écrit avec les autres Etats concernés. Cet accord est signé, pour la Belgique, par le juge d'instruction, le procureur du Roi ou le procureur fédéral, selon le cas. La signature par le juge d'instruction ou par le procureur du Roi a lieu après concertation avec le procureur fédéral sur les modalités de la création de l'équipe commune d'enquête.

Cet accord précise l'objectif de l'équipe commune d'enquête, la composition de celle-ci, la durée pour laquelle elle est constituée, son lieu d'intervention, les moyens à mettre en œuvre ainsi que le nom de chacune des personnes qui, en fonction de l'Etat sur le territoire duquel l'équipe intervient, exerce l'autorité sur cette équipe.

§ 5. Lorsqu'une équipe commune d'enquête comprend des agents belges et des agents d'au moins un autre Etat membre de l'Union européenne, le procureur fédéral signale la création de cette équipe à Eurojust et à Europol.

Art. 9. § 1er. Lorsque l'équipe commune d'enquête intervient sur le territoire belge, ses membres agissent conformément au droit belge et sous l'autorité du procureur fédéral, du procureur du Roi ou du juge d'instruction, selon le cas.

§ 2. Les membres étrangers détachés auprès de cette équipe peuvent accomplir eux-mêmes des actes qui relèvent de la police judiciaire, dans les limites fixées au présent article.

Sans préjudice des dispositions du § 1er, les membres étrangers détachés auprès de cette équipe sont toujours accompagnés, dans l'accomplissement de leurs tâches, d'un fonctionnaire belge ayant la qualité

d'officier de police judiciaire et agissent sous sa direction.

Le magistrat visé au § 1er peut décider que les membres étrangers détachés auprès de l'équipe ne peuvent être présents lors de certains actes d'information ou d'instruction.

§ 3. Dans l'accord visé à l'article 8, § 4, il peut être convenu que des représentants de pays tiers, d'Eurojust, d'Europol ou de l'OLAF, participent à ces équipes d'enquête à titre d'experts.

Ils peuvent être présents lors d'actes d'information ou d'instruction, moyennant l'accord du magistrat visé au § 1er. Ils ne peuvent accomplir eux-mêmes de tels actes.

Art. 10. § 1er. Lorsque l'équipe commune d'enquête intervient à l'étranger, les membres belges détachés auprès de celle-ci peuvent demander à leurs autorités compétentes de prendre des mesures d'enquête sur le territoire belge.

Les autorités compétentes belges traitent cette demande comme s'il s'agissait d'une demande faite dans le cadre d'une enquête nationale.

§ 2. Les membres belges détachés peuvent, dans le respect du droit belge, fournir à l'équipe, aux fins des enquêtes pénales menées par elle et dans le respect du droit belge, des informations auxquelles ils auraient accès dans le cadre d'une enquête nationale.

§ 3. Les informations obtenues à l'étranger conformément au droit de l'Etat dans lequel l'équipe commune d'enquête intervient par un membre belge détaché dans le cadre de sa participation à ladite équipe commune d'enquête peuvent être utilisées aux fins suivantes :

1° aux fins pour lesquelles l'équipe a été créée;

2° pour détecter, enquêter sur et poursuivre d'autres infractions pénales,

d'officier de police judiciaire et agissent sous sa direction.

Le magistrat visé au § 1er peut décider que les membres étrangers détachés auprès de l'équipe ne peuvent être présents lors de certains actes d'information ou d'instruction.

§ 3. Dans l'accord visé à l'article 8, § 4, il peut être convenu que des représentants de pays tiers, d'Eurojust, d'Europol ou de l'OLAF, participent à ces équipes d'enquête à titre d'experts.

Ils peuvent être présents lors d'actes d'information ou d'instruction, moyennant l'accord du magistrat visé au § 1er. Ils ne peuvent accomplir eux-mêmes de tels actes.

Art. 10. § 1er. Lorsque l'équipe commune d'enquête intervient à l'étranger, les membres belges détachés auprès de celle-ci peuvent demander à leurs autorités compétentes de prendre des mesures d'enquête sur le territoire belge.

Les autorités compétentes belges traitent cette demande comme s'il s'agissait d'une demande faite dans le cadre d'une enquête nationale.

§ 2. Les membres belges détachés peuvent, dans le respect du droit belge, fournir à l'équipe, aux fins des enquêtes pénales menées par elle et dans le respect du droit belge, des informations auxquelles ils auraient accès dans le cadre d'une enquête nationale.

§ 3. Les informations obtenues à l'étranger conformément au droit de l'Etat dans lequel l'équipe commune d'enquête intervient par un membre belge détaché dans le cadre de sa participation à ladite équipe commune d'enquête peuvent être utilisées aux fins suivantes :

1° aux fins pour lesquelles l'équipe a été créée;

2° pour détecter, enquêter sur et poursuivre d'autres infractions pénales,

sous réserve du consentement préalable de l'Etat où l'information a été obtenue;

3° pour prévenir un danger immédiat et sérieux pour la sécurité publique, et ce sans préjudice des dispositions du point 2° si, par la suite, une enquête pénale est ouverte;

4° à d'autres fins, pour autant que cela ait été convenu par les Etats qui ont créé l'équipe.

CHAPITRE IV. - Du statut des agents étrangers sur le territoire belge.

Art. 11. Dans la mesure où leur présence est admise par des règles de droit international ou en vertu de la présente loi, les agents étrangers qui interviennent sur le territoire belge peuvent porter leurs armes de service réglementaires dans les mêmes conditions qu'un fonctionnaire de police belge.

L'utilisation des armes de service réglementaires n'est autorisée que pour garantir leur légitime défense ou celle d'autrui, conformément au droit belge.

Art. 12. Pendant leur intervention sur le territoire belge, les agents étrangers sont soumis aux régimes de la responsabilité civile et pénale belges.

Lorsque la responsabilité civile des agents étrangers est engagée pour des dommages causés sur le territoire belge, l'Etat belge supporte les frais relatifs à la réparation de ces dommages dans les mêmes conditions que si ceux-ci avaient été causés par un fonctionnaire de police belge.

CHAPITRE V. - De l'utilisation d'éléments de preuve recueillis à l'étranger.

Art. 13. Ne peuvent être utilisés dans le cadre d'une procédure menée en Belgique,

sous réserve du consentement préalable de l'Etat où l'information a été obtenue;

3° pour prévenir un danger immédiat et sérieux pour la sécurité publique, et ce sans préjudice des dispositions du point 2° si, par la suite, une enquête pénale est ouverte;

4° à d'autres fins, pour autant que cela ait été convenu par les Etats qui ont créé l'équipe.

CHAPITRE IV. - Du statut des agents étrangers sur le territoire belge.

Art. 11. Dans la mesure où leur présence est admise par des règles de droit international ou en vertu de la présente loi, les agents étrangers qui interviennent sur le territoire belge peuvent porter leurs armes de service réglementaires dans les mêmes conditions qu'un fonctionnaire de police belge.

L'utilisation des armes de service réglementaires n'est autorisée que pour garantir leur légitime défense ou celle d'autrui, conformément au droit belge.

Art. 12. Pendant leur intervention sur le territoire belge, les agents étrangers sont soumis aux régimes de la responsabilité civile et pénale belges.

Lorsque la responsabilité civile des agents étrangers est engagée pour des dommages causés sur le territoire belge, l'Etat belge supporte les frais relatifs à la réparation de ces dommages dans les mêmes conditions que si ceux-ci avaient été causés par un fonctionnaire de police belge.

CHAPITRE V. - De l'utilisation d'éléments de preuve recueillis à l'étranger.

Art. 13. Ne peuvent être utilisés dans le cadre d'une procédure menée en Belgique, les éléments de preuve :

les éléments de preuve :
 1° recueillis irrégulièrement à l'étranger, lorsque l'irrégularité :
 - découle, selon le droit de l'Etat dans lequel l'élément de preuve a été recueilli, de la violation d'une règle de forme prescrite à peine de nullité;
 - entache la fiabilité de la preuve;
 2° ou dont l'utilisation viole le droit à un procès équitable.

CHAPITRE VI. - Dispositions modificatives.

Art. 14. A l'article 90ter du Code d'instruction criminelle, inséré par la loi du 30 juin 1994 et modifié par la loi du 19 décembre 2003, sont apportées les modifications suivantes :

1° Le § 4 est complété comme suit :
 " ou de commettre le fait punissable visé à l'article 467, alinéa 1er, du Code pénal ".

2° L'article est complété par les paragraphes suivants :

" § 6. Une autorité étrangère compétente peut, dans le cadre d'une enquête pénale, temporairement écouter, prendre connaissance et enregistrer, pendant leur transmission, des télécommunications privées lorsque la personne visée par cette mesure se trouve sur le territoire belge et si les conditions suivantes sont réunies :

1° cette mesure n'implique pas l'intervention technique d'un acteur situé en Belgique;

2° l'autorité étrangère concernée a notifié cette mesure à une autorité judiciaire belge;

3° cette possibilité est prévue par un instrument de droit international liant la Belgique et l'Etat requérant;

4° la décision du juge d'instruction visée au § 7 n'a pas encore été communiquée à l'autorité étrangère concernée.

Les données collectées en application du présent paragraphe ne peuvent être

1° recueillis irrégulièrement à l'étranger, lorsque l'irrégularité :
 - découle, selon le droit de l'Etat dans lequel l'élément de preuve a été recueilli, de la violation d'une règle de forme prescrite à peine de nullité;
 - entache la fiabilité de la preuve;
 2° ou dont l'utilisation viole le droit à un procès équitable.

CHAPITRE VI. - Dispositions modificatives.

Art. 14. A l'article 90ter du Code d'instruction criminelle, inséré par la loi du 30 juin 1994 et modifié par la loi du 19 décembre 2003, sont apportées les modifications suivantes :

1° Le § 4 est complété comme suit :

" ou de commettre le fait punissable visé à l'article 467, alinéa 1er, du Code pénal ".

2° L'article est complété par les paragraphes suivants :

" § 6. Une autorité étrangère compétente peut, dans le cadre d'une enquête pénale, temporairement écouter, prendre connaissance et enregistrer, pendant leur transmission, des télécommunications privées lorsque la personne visée par cette mesure se trouve sur le territoire belge et si les conditions suivantes sont réunies :

1° cette mesure n'implique pas l'intervention technique d'un acteur situé en Belgique;

2° l'autorité étrangère concernée a notifié cette mesure à une autorité judiciaire belge;

3° cette possibilité est prévue par un instrument de droit international liant la Belgique et l'Etat requérant;

4° la décision du juge d'instruction visée au § 7 n'a pas encore été communiquée à l'autorité étrangère concernée.

Les données collectées en application du présent paragraphe ne peuvent être

utilisées que si l'autorité judiciaire belge compétente autorise la mesure.

§ 7. Dès que le procureur du Roi reçoit la notification visée au § 6, alinéa 1er, 2°, il en saisit sans délai le juge d'instruction.

Le juge d'instruction saisi d'une notification visée au paragraphe 6, alinéa 1er, 2°, autorise la mesure en question si celle-ci est recevable au regard des dispositions du présent article.

Il notifie à l'autorité étrangère concernée sa décision dans les nonante-six heures suivant la réception de celle-ci par l'autorité judiciaire belge.

Lorsqu'un délai supplémentaire est nécessaire, le juge d'instruction peut reporter de huit jours au maximum sa décision et la notification de celle-ci à l'autorité étrangère compétente. Il en informe sans délai l'autorité étrangère compétente en indiquant les raisons de ce report.

Si le juge d'instruction n'autorise pas la mesure visée au § 6, il informe également l'autorité étrangère que les données interceptées doivent être détruites sans pouvoir être utilisées ".

utilisées que si l'autorité judiciaire belge compétente autorise la mesure.

§ 7. Dès que le procureur du Roi reçoit la notification visée au § 6, alinéa 1er, 2°, il en saisit sans délai le juge d'instruction.

Le juge d'instruction saisi d'une notification visée au paragraphe 6, alinéa 1er, 2°, autorise la mesure en question si celle-ci est recevable au regard des dispositions du présent article.

Il notifie à l'autorité étrangère concernée sa décision dans les nonante-six heures suivant la réception de celle-ci par l'autorité judiciaire belge.

Lorsqu'un délai supplémentaire est nécessaire, le juge d'instruction peut reporter de huit jours au maximum sa décision et la notification de celle-ci à l'autorité étrangère compétente. Il en informe sans délai l'autorité étrangère compétente en indiquant les raisons de ce report.

Si le juge d'instruction n'autorise pas la mesure visée au § 6, il informe également l'autorité étrangère que les données interceptées doivent être détruites sans pouvoir être utilisées ".

BASISTEKST

TEKST AANGEPAST AAN HET
ONTWERP

Wet betreffende de wederzijdse internationale rechtshulp in strafzaken en tot wijziging van artikel 90ter van het Wetboek van strafvordering

“Wet betreffende de internationale politieke verstrekking van gegevens van persoonlijke aard en informatie met gerechtelijke finaliteit, de wederzijdse internationale rechtshulp in strafzaken en tot wijziging van artikel 90ter van het Wetboek van strafvordering.”

HOOFDSTUK I. - Algemene bepalingen

HOOFDSTUK I. - Algemene bepalingen

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. Voor de toepassing van deze wet, wordt verstaan onder :

- Europol : de dienst die opgericht is bij de Overeenkomst op grond van artikel K.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie tot oprichting van een Europese Politiedienst (Europol-Overeenkomst);
- Eurojust : de eenheid voor justitiële samenwerking die opgericht is bij het besluit van de Raad van 28 februari 2002 betreffende de oprichting van Eurojust teneinde de strijd tegen ernstige vormen van criminaliteit te versterken;
- OLAF : het bureau dat opgericht is bij het besluit van de Europese Commissie van 28 april 1999 houdende oprichting van het Europees Bureau voor Fraudebestrijding (OLAF).

Art. 2. Voor de toepassing van deze wet, wordt verstaan onder :

- Europol : de dienst die opgericht is bij de Overeenkomst op grond van artikel K.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie tot oprichting van een Europese Politiedienst (Europol-Overeenkomst);
- Eurojust : de eenheid voor justitiële samenwerking die opgericht is bij het besluit van de Raad van 28 februari 2002 betreffende de oprichting van Eurojust teneinde de strijd tegen ernstige vormen van criminaliteit te versterken;
- OLAF : het bureau dat opgericht is bij het besluit van de Europese Commissie van 28 april 1999 houdende oprichting van het Europees Bureau voor Fraudebestrijding (OLAF).

Hoofdstuk Ibis de internationale politiële verstrekking van gegevens van persoonlijke aard en informatie met gerechtelijke finaliteit

Artikel 2/1

Hoofdstuk Ibis betreft de omzetting van het Kaderbesluit van de Raad van de Europese Unie *betreffende de vereenvoudiging van de uitwisseling van informatie en inlichtingen tussen de rechtshandhavingsautoriteiten van de Europese Unie* van 18 december 2006 (2006/960/JBZ)."

Artikel 2/2

De internationale politiële verstrekking aan de lidstaten van de Europese Unie en de geassocieerde Schengen-landen van gegevens van persoonlijke aard en informatie met een gerechtelijke finaliteit in de zin van deze wet, betreft uitsluitend de voor de Belgische politiediensten rechtstreeks beschikbare of rechtstreeks toegankelijke gegevens van persoonlijke aard en informatie.

Onder rechtstreeks beschikbaar wordt begrepen: de gegevens van persoonlijke aard en informatie waarover de politiediensten zelf reeds beschikken.

Onder rechtstreeks toegankelijk wordt begrepen: de gegevens van persoonlijke aard en informatie waarover andere openbare of private overheden, diensten of personen beschikken en waartoe de Belgische politiediensten krachtens de wet toegang hebben."

Artikel 2/3

De politiële verstrekking van de in artikel 2/2 bedoelde gegevens van persoonlijke aard en informatie gebeurt onverminderd verdergaande bepalingen van de internationale rechtsinstrumenten met

betrekking tot de internationale politiesamenwerking waardoor België gebonden is.

“Artikel 2/4

De verstrekte gegevens van persoonlijke aard of informatie mogen niet als bewijs gebruikt worden, tenzij de bevoegde Belgische gerechtelijke overheid voor dergelijk gebruik de toelating geeft.

Artikel 2/5

§1 De rechtstreeks beschikbare of toegankelijke gegevens van persoonlijke aard en informatie kunnen door de politiediensten autonoom aan een politiedienst van een andere lidstaat of een geassocieerd Schengen-land worden verstrekt zonder voorafgaande machtiging van een gerechtelijke overheid.

§2 De politiediensten kunnen deze gegevens van persoonlijke aard en informatie aan een politiedienst van een andere Lidstaat of een geassocieerd Schengen-land evenwel uitsluitend verstrekken mits voorafgaande schriftelijke machtiging van de bevoegde gerechtelijke overheid indien :

1° deze gegevens van persoonlijke aard en informatie het voorwerp uitmaken van een embargomaatregel zoals bedoeld in artikel 44/8 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt of in artikel 11 van de wet van 10 juli 2006 betreffende de analyse van de dreiging,

2° de politiediensten deze gegevens van persoonlijke aard en informatie in het kader van een Belgische procedure enkel kunnen bekomen mits machtiging van een magistraat.

Artikel 2/6

De politiediensten mogen de gegevens van persoonlijke aard en informatie aan een politiedienst van een andere Lidstaat of een geassocieerd Schengen-land niet verstrekken indien :

1° de verstrekking van de gegevens van persoonlijke aard en informatie de wezenlijke nationale veiligheidsbelangen van de Belgische staat kan schaden,

2° de bevoegde gerechtelijke overheid heeft aangegeven dat de verstrekking ervan het welslagen van een lopend onderzoek in het gedrang kan brengen,

3° de verstrekking van de gegevens van persoonlijke aard en inlichtingen de veiligheid van personen of van de bron van de gegevens van persoonlijke aard en informatie in gevaar kan brengen.”

4° er elementen zijn om aan te nemen dat de gevraagde gegevens van persoonlijke aard en informatie niet in verhouding staan tot of niet relevant zijn voor de doeleinden waarvoor zij werden gevraagd.

Artikel 2/7

Zonder afbreuk te doen aan artikel 2/6, verstrekken de bevoegde politiediensten de gegevens van persoonlijke aard en informatie zonder voorafgaand verzoek aan een politiedienst van een andere Lidstaat of een geassocieerd Schengen-land in gevallen waarin er feitelijke redenen zijn om aan te nemen dat deze informatie en inlichtingen dienstig kunnen zijn bij het opsporen, voorkomen of onderzoeken van de in artikel 5§2 van de wet van 19 december 2003 betreffende het Europees aanhoudingsbevel

HOOFDSTUK II. - Algemene beginselen van internationale wederzijdse rechtshulp in strafzaken

Art. 3. De Belgische gerechtelijke overheden verlenen de ruimst mogelijke wederzijdse rechtshulp in strafzaken, met inachtneming van deze wet en van de internationale rechtsregels die van toepassing zijn.

Art. 4. § 1. Verzoeken om wederzijdse rechtshulp in strafzaken die niet passen in het kader van een internationaal rechtsinstrument met betrekking tot wederzijdse rechtshulp tussen België en de verzoekende Staat worden enkel op voorwaarde dat een wederzijdse verbintenis van goede samenwerking is aangegaan, ten uitvoer gelegd.

§ 2. De tenuitvoerlegging van een in § 1 bedoeld verzoek wordt geweigerd ingeval:

1° de tenuitvoerlegging de soevereiniteit, de veiligheid of de openbare orde, dan wel andere wezenlijke belangen van België kan aantasten;

2° het verzoek betrekking heeft op feiten die in België politieke misdrijven of daarmee samenhangende misdrijven vormen;

3° de procedure waarin dit verzoek past, gemotiveerd is door redenen die verband houden met het vermeende ras, het geslacht, de kleur, de etnische of maatschappelijke afkomst, de genetische kenmerken, de taal, het geloof of de overtuiging, de politieke of enige andere mening, het behoren tot een nationale minderheid, het vermogen, de geboorte, een handicap, de leeftijd of seksuele geaardheid;

4° het verzoek betrekking heeft op een misdrijf dat in de verzoekende Staat met de doodstraf kan worden bestraft, tenzij

omschreven strafbare feiten.

HOOFDSTUK II. - Algemene beginselen van internationale wederzijdse rechtshulp in strafzaken

Art. 3. De Belgische gerechtelijke overheden verlenen de ruimst mogelijke wederzijdse rechtshulp in strafzaken, met inachtneming van deze wet en van de internationale rechtsregels die van toepassing zijn.

Art. 4. § 1. Verzoeken om wederzijdse rechtshulp in strafzaken die niet passen in het kader van een internationaal rechtsinstrument met betrekking tot wederzijdse rechtshulp tussen België en de verzoekende Staat worden enkel op voorwaarde dat een wederzijdse verbintenis van goede samenwerking is aangegaan, ten uitvoer gelegd.

§ 2. De tenuitvoerlegging van een in § 1 bedoeld verzoek wordt geweigerd ingeval:

1° de tenuitvoerlegging de soevereiniteit, de veiligheid of de openbare orde, dan wel andere wezenlijke belangen van België kan aantasten;

2° het verzoek betrekking heeft op feiten die in België politieke misdrijven of daarmee samenhangende misdrijven vormen;

3° de procedure waarin dit verzoek past, gemotiveerd is door redenen die verband houden met het vermeende ras, het geslacht, de kleur, de etnische of maatschappelijke afkomst, de genetische kenmerken, de taal, het geloof of de overtuiging, de politieke of enige andere mening, het behoren tot een nationale minderheid, het vermogen, de geboorte, een handicap, de leeftijd of seksuele geaardheid;

4° het verzoek betrekking heeft op een misdrijf dat in de verzoekende Staat met

redelijk kan aangenomen worden dat de tenuitvoerlegging het risico op een veroordeling tot de doodstraf kan verminderen of tenzij dit verzoek het gevolg is van een vraag, uitgaande van de verdachte of de beklaagde zelf.

Art. 5. In afwijking van artikel 873, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, is de voorafgaande toestemming van de Minister van Justitie niet vereist voor de tenuitvoerlegging in België van verzoeken om wederzijdse rechtshulp in strafzaken toegezonden door een bevoegde overheid van een lid-Staat van de Europese Unie. Indien evenwel de tenuitvoerlegging van een verzoek om wederzijdse rechtshulp vanwege een in het eerste lid bedoelde buitenlandse overheid kan worden geweigerd om een van de in artikel 4, § 2, eerste lid, 1° of 2°, bedoelde redenen, zendt de rechterlijke overheid die het verzoek heeft ontvangen dit toe aan de Minister van Justitie. Indien het desbetreffende verzoek door een procureur des Konings of een onderzoeksrechter werd ontvangen, wordt het aan de Minister van Justitie toegezonden door tussenkomst van de procureur-generaal.

De Minister van Justitie brengt in voorkomend geval de verzoekende overheid ervan op de hoogte dat aan het verzoek geheel of gedeeltelijk geen gevolg kan worden gegeven. Deze informatie wordt aan de betrokken rechterlijke overheid medegedeeld en verhindert de tenuitvoerlegging van het verzoek om wederzijdse rechtshulp of de terugzending van de uitvoeringsstukken.

Art. 6. § 1. Verzoeken om wederzijdse rechtshulp in strafzaken vanwege de bevoegde buitenlandse overheden worden

de doodstraf kan worden bestraft, tenzij redelijk kan aangenomen worden dat de tenuitvoerlegging het risico op een veroordeling tot de doodstraf kan verminderen of tenzij dit verzoek het gevolg is van een vraag, uitgaande van de verdachte of de beklaagde zelf.

Art. 5. In afwijking van artikel 873, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, is de voorafgaande toestemming van de Minister van Justitie niet vereist voor de tenuitvoerlegging in België van verzoeken om wederzijdse rechtshulp in strafzaken toegezonden door een bevoegde overheid van een lid-Staat van de Europese Unie. Indien evenwel de tenuitvoerlegging van een verzoek om wederzijdse rechtshulp vanwege een in het eerste lid bedoelde buitenlandse overheid kan worden geweigerd om een van de in artikel 4, § 2, eerste lid, 1° of 2°, bedoelde redenen, zendt de rechterlijke overheid die het verzoek heeft ontvangen dit toe aan de Minister van Justitie. Indien het desbetreffende verzoek door een procureur des Konings of een onderzoeksrechter werd ontvangen, wordt het aan de Minister van Justitie toegezonden door tussenkomst van de procureur-generaal.

De Minister van Justitie brengt in voorkomend geval de verzoekende overheid ervan op de hoogte dat aan het verzoek geheel of gedeeltelijk geen gevolg kan worden gegeven. Deze informatie wordt aan de betrokken rechterlijke overheid medegedeeld en verhindert de tenuitvoerlegging van het verzoek om wederzijdse rechtshulp of de terugzending van de uitvoeringsstukken.

Art. 6. § 1. Verzoeken om wederzijdse rechtshulp in strafzaken vanwege de bevoegde buitenlandse overheden

ten uitvoer gelegd overeenkomstig het Belgische recht en, in voorkomend geval, overeenkomstig de geldende internationale rechtsinstrumenten die de verzoekende Staat en België binden.

§ 2. Indien evenwel het verzoek om wederzijdse rechtshulp dit bepaalt en een internationaal instrument dat België en de verzoekende Staat bindt in een dergelijke verplichting voorziet, wordt dit verzoek ten uitvoer gelegd volgens de door de buitenlandse overheden uitdrukkelijk vermelde procedureregels, op voorwaarde dat die regels de fundamentele rechten niet beperken en geen afbreuk doen aan enig ander grondbeginsel van het Belgische recht.

§ 3. Een verzoek om wederzijdse rechtshulp in strafzaken kan eveneens, binnen de in § 2 bepaalde grenzen, volgens de uitdrukkelijk door de buitenlandse overheden vermelde procedureregels ten uitvoer worden gelegd bij afwezigheid van een internationaal instrument dat België en de verzoekende Staat bindt en dat in een dergelijke verplichting voorziet.

§ 4. Ingeval een verzoek om wederzijdse rechtshulp in strafzaken om juridische redenen niet ten uitvoer kan worden gelegd, stelt de hiermee belaste Belgische overheid onverwijld de bevoegde buitenlandse overheid bij een met redenen omklede beslissing hiervan in kennis en vermeldt ze in voorkomend geval de voorwaarden waaronder deze uitvoering toch zou kunnen plaatsvinden.

Ingeval een verzoek om wederzijdse rechtshulp in strafzaken niet ten uitvoer kan worden gelegd binnen de erin gestelde termijnen, stelt de hiermee belaste Belgische overheid onverwijld de bevoegde buitenlandse overheid hiervan in kennis, onder duidelijke omschrijving van de redenen voor de vertraging en van de termijn waarbinnen de

worden ten uitvoer gelegd overeenkomstig het Belgische recht en, in voorkomend geval, overeenkomstig de geldende internationale rechtsinstrumenten die de verzoekende Staat en België binden.

§ 2. Indien evenwel het verzoek om wederzijdse rechtshulp dit bepaalt en een internationaal instrument dat België en de verzoekende Staat bindt in een dergelijke verplichting voorziet, wordt dit verzoek ten uitvoer gelegd volgens de door de buitenlandse overheden uitdrukkelijk vermelde procedureregels, op voorwaarde dat die regels de fundamentele rechten niet beperken en geen afbreuk doen aan enig ander grondbeginsel van het Belgische recht.

§ 3. Een verzoek om wederzijdse rechtshulp in strafzaken kan eveneens, binnen de in § 2 bepaalde grenzen, volgens de uitdrukkelijk door de buitenlandse overheden vermelde procedureregels ten uitvoer worden gelegd bij afwezigheid van een internationaal instrument dat België en de verzoekende Staat bindt en dat in een dergelijke verplichting voorziet.

§ 4. Ingeval een verzoek om wederzijdse rechtshulp in strafzaken om juridische redenen niet ten uitvoer kan worden gelegd, stelt de hiermee belaste Belgische overheid onverwijld de bevoegde buitenlandse overheid bij een met redenen omklede beslissing hiervan in kennis en vermeldt ze in voorkomend geval de voorwaarden waaronder deze uitvoering toch zou kunnen plaatsvinden. Ingeval een verzoek om wederzijdse rechtshulp in strafzaken niet ten uitvoer kan worden gelegd binnen de erin gestelde termijnen, stelt de hiermee belaste Belgische overheid onverwijld de bevoegde buitenlandse overheid hiervan in kennis, onder duidelijke omschrijving van de redenen voor de vertraging en van

tenuitvoerlegging kan plaatsvinden.

Art. 7. § 1. Verzoeken om wederzijdse rechtshulp in strafzaken die door de Belgische rechterlijke overheden gericht worden aan de bevoegde buitenlandse overheden, worden langs diplomatieke weg toegezonden door tussenkomst van de Federale Overheidsdienst Justitie. De uitvoeringsstukken worden op dezelfde manier teruggezonden.

Verzoeken om wederzijdse rechtshulp in strafzaken die door de bevoegde buitenlandse overheden aan de Belgische rechterlijke overheden gericht worden, worden langs diplomatieke weg toegezonden. De uitvoeringsstukken met betrekking tot de tenuitvoerlegging worden op dezelfde manier teruggezonden.

§ 2. Ingeval evenwel een internationaal instrument dat de verzoekende Staat en België bindt daarin voorziet, worden de verzoeken om wederzijdse rechtshulp in strafzaken toegezonden en de uitvoeringsstukken teruggezonden, hetzij rechtstreeks tussen de Belgische rechterlijke overheden en de buitenlandse overheden, bevoegd voor de aflevering en de tenuitvoerlegging ervan, hetzij tussen de betrokken departementen van Justitie.

§ 3. Een kopie van elk door een Belgische rechterlijke overheid toegezonden of ontvangen verzoek om wederzijdse rechtshulp wordt bezorgd aan de Federale Overheidsdienst Justitie.

§ 4. Ingeval het door een Belgische rechterlijke overheid toegezonden of ontvangen verzoek om wederzijdse rechtshulp in strafzaken een zaak betreft die de openbare orde ernstig kan verstoren of wezenlijke belangen van België kan schaden, wordt onverwijld door de federale procureur of, in geval een onderzoeksrechter of een procureur des

de termijn waarbinnen de tenuitvoerlegging kan plaatsvinden.

Art. 7. § 1. Verzoeken om wederzijdse rechtshulp in strafzaken die door de Belgische rechterlijke overheden gericht worden aan de bevoegde buitenlandse overheden, worden langs diplomatieke weg toegezonden door tussenkomst van de Federale Overheidsdienst Justitie. De uitvoeringsstukken worden op dezelfde manier teruggezonden.

Verzoeken om wederzijdse rechtshulp in strafzaken die door de bevoegde buitenlandse overheden aan de Belgische rechterlijke overheden gericht worden, worden langs diplomatieke weg toegezonden. De uitvoeringsstukken met betrekking tot de tenuitvoerlegging worden op dezelfde manier teruggezonden.

§ 2. Ingeval evenwel een internationaal instrument dat de verzoekende Staat en België bindt daarin voorziet, worden de verzoeken om wederzijdse rechtshulp in strafzaken toegezonden en de uitvoeringsstukken teruggezonden, hetzij rechtstreeks tussen de Belgische rechterlijke overheden en de buitenlandse overheden, bevoegd voor de aflevering en de tenuitvoerlegging ervan, hetzij tussen de betrokken departementen van Justitie.

§ 3. Een kopie van elk door een Belgische rechterlijke overheid toegezonden of ontvangen verzoek om wederzijdse rechtshulp wordt bezorgd aan de Federale Overheidsdienst Justitie.

§ 4. Ingeval het door een Belgische rechterlijke overheid toegezonden of ontvangen verzoek om wederzijdse rechtshulp in strafzaken een zaak betreft die de openbare orde ernstig kan verstoren of wezenlijke belangen van België kan schaden, wordt onverwijld door de federale procureur of, in geval

Konings met het verzoek belast is, door tussenkomst van de procureur-generaal een informatieverslag toegezonden aan de Minister van Justitie.

Deze informatieplicht geldt onverminderd hetgeen in artikel 5 is bepaald.

HOOFDSTUK III. - Gemeenschappelijke onderzoeksteams

Art. 8. § 1. De in dit artikel bedoelde gemeenschappelijke onderzoeksteams worden ingesteld om strafrechtelijke onderzoeken te verrichten volgens de bepalingen van de internationale rechtsinstrumenten die van toepassing zijn.

Zij kunnen enkel bestaan uit leden die afkomstig zijn uit Staten die partij zijn bij een internationaal rechtsinstrument waardoor België gebonden is en dat voorziet in de oprichting van dergelijke teams. De gemeenschappelijke onderzoeksteams kunnen alleen optreden op Belgisch grondgebied of op het grondgebied van een van de voormelde Staten.

§ 2. De federale procureur kan, op eigen initiatief of op verzoek van de procureur des Konings of van de onderzoeksrechter, een verzoek richten aan de bevoegde buitenlandse overheden teneinde een gemeenschappelijk onderzoeksteam op te richten of instemmen met een dergelijk verzoek vanwege Eurojust of vanwege een bevoegde buitenlandse overheid. Ingeval een onderzoeksrechter of een procureur des Konings betrokken is bij het verzoek, neemt de federale procureur zijn beslissing in overeenstemming met hen. De weigering van de federale procureur om in te gaan op een verzoek van een onderzoeksrechter kan alleen berusten op

een onderzoeksrechter of een procureur des Konings met het verzoek belast is, door tussenkomst van de procureur-generaal een informatieverslag toegezonden aan de Minister van Justitie. Deze informatieplicht geldt onverminderd hetgeen in artikel 5 is bepaald.

HOOFDSTUK III. - Gemeenschappelijke onderzoeksteams

Art. 8. § 1. De in dit artikel bedoelde gemeenschappelijke onderzoeksteams worden ingesteld om strafrechtelijke onderzoeken te verrichten volgens de bepalingen van de internationale rechtsinstrumenten die van toepassing zijn.

Zij kunnen enkel bestaan uit leden die afkomstig zijn uit Staten die partij zijn bij een internationaal rechtsinstrument waardoor België gebonden is en dat voorziet in de oprichting van dergelijke teams. De gemeenschappelijke onderzoeksteams kunnen alleen optreden op Belgisch grondgebied of op het grondgebied van een van de voormelde Staten.

§ 2. De federale procureur kan, op eigen initiatief of op verzoek van de procureur des Konings of van de onderzoeksrechter, een verzoek richten aan de bevoegde buitenlandse overheden teneinde een gemeenschappelijk onderzoeksteam op te richten of instemmen met een dergelijk verzoek vanwege Eurojust of vanwege een bevoegde buitenlandse overheid. Ingeval een onderzoeksrechter of een procureur des Konings betrokken is bij het verzoek, neemt de federale procureur zijn beslissing in overeenstemming met hen. De weigering van de federale procureur

redenen van operationele capaciteit van de politiediensten en met inachtneming van de prioriteiten die werden vastgesteld door de richtlijnen voor het strafrechtelijk beleid.

Wanneer het verzoek tot oprichting van het gemeenschappelijk onderzoeksteam, uitgaande van een buitenlandse overheid, van aard is om de openbare orde ernstig te verstoren of de wezenlijke belangen van België te schaden, kan de federale procureur hiermee enkel instemmen na het voorafgaand akkoord van de Minister van Justitie.

§ 3. Verzoeken om een gemeenschappelijk onderzoeksteam in te stellen bevatten de volgende gegevens :

- 1° de overheid waarvan het verzoek uitgaat;
- 2° het doel en de reden van het verzoek;
- 3° in voorkomend geval, de identiteit en de nationaliteit van de betrokken persoon of personen;
- 4° de voorstellen inzake de samenstelling van het team;
- 5° een bondige uiteenzetting van de feiten;
- 6° in voorkomend geval, de tenlastelegging.

§ 4. Voor de oprichting van een gemeenschappelijk onderzoeksteam als bedoeld in de §§ 1 tot 3 is een schriftelijke overeenkomst met de andere betrokken Staten vereist. Voor België wordt deze overeenkomst, naar gelang van het geval, ondertekend door de onderzoeksrechter, de procureur des Konings of de federale procureur. Vóór de overeenkomst door de onderzoeksrechter of de procureur des Konings ondertekend wordt, wordt overleg gepleegd over de nadere regels voor de oprichting van het gemeenschappelijk onderzoeksteam. Deze overeenkomst vermeldt het doel van

om in te gaan op een verzoek van een onderzoeksrechter kan alleen berusten op redenen van operationele capaciteit van de politiediensten en met inachtneming van de prioriteiten die werden vastgesteld door de richtlijnen voor het strafrechtelijk beleid.

Wanneer het verzoek tot oprichting van het gemeenschappelijk onderzoeksteam, uitgaande van een buitenlandse overheid, van aard is om de openbare orde ernstig te verstoren of de wezenlijke belangen van België te schaden, kan de federale procureur hiermee enkel instemmen na het voorafgaand akkoord van de Minister van Justitie.

§ 3. Verzoeken om een gemeenschappelijk onderzoeksteam in te stellen bevatten de volgende gegevens :

- 1° de overheid waarvan het verzoek uitgaat;
- 2° het doel en de reden van het verzoek;
- 3° in voorkomend geval, de identiteit en de nationaliteit van de betrokken persoon of personen;
- 4° de voorstellen inzake de samenstelling van het team;
- 5° een bondige uiteenzetting van de feiten;
- 6° in voorkomend geval, de tenlastelegging.

§ 4. Voor de oprichting van een gemeenschappelijk onderzoeksteam als bedoeld in de §§ 1 tot 3 is een schriftelijke overeenkomst met de andere betrokken Staten vereist. Voor België wordt deze overeenkomst, naar gelang van het geval, ondertekend door de onderzoeksrechter, de procureur des Konings of de federale procureur. Vóór de overeenkomst door de onderzoeksrechter of de procureur des Konings ondertekend wordt, wordt overleg gepleegd over de nadere regels voor de oprichting van het gemeenschappelijk onderzoeksteam.

het gemeenschappelijk onderzoeksteam, de samenstelling ervan, de duur waarvoor het is opgericht, de plaats waar het optreedt, de aan te wenden middelen alsook de naam van elk van de personen die het gezag uitoefenen over dit team, naar gelang van de Staat op wiens grondgebied het team optreedt.

§ 5. Ingeval een gemeenschappelijk onderzoeksteam bestaat uit Belgische ambtenaren en ambtenaren van ten minste één andere lid-Staat van de Europese Unie, meldt de federale procureur de oprichting van dit team aan Eurojust en aan Europol.

Art. 9. § 1. Ingeval het gemeenschappelijk onderzoeksteam op het Belgische grondgebied optreedt, handelen de leden ervan overeenkomstig het Belgische recht en onder het gezag van de federale procureur, van de procureur des Konings of van de onderzoeksrechter, naar gelang van het geval.

§ 2. De bij dit team gedetacheerde buitenlandse leden kunnen, binnen de in dit artikel bepaalde beperkingen, zelf handelingen verrichten die behoren tot de gerechtelijke politie.

Onverminderd het bepaalde in § 1 worden de bij dit team gedetacheerde buitenlandse leden bij het vervullen van hun opdrachten steeds vergezeld van een Belgisch ambtenaar met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, en handelen zij onder zijn leiding. De in § 1 bedoelde magistraat kan beslissen dat de bij het team gedetacheerde buitenlandse leden niet aanwezig mogen zijn bij bepaalde daden van opsporing of van gerechtelijk onderzoek.

§ 3. In de in artikel 8, § 4, bedoelde overeenkomst kan worden

Deze overeenkomst vermeldt het doel van het gemeenschappelijk onderzoeksteam, de samenstelling ervan, de duur waarvoor het is opgericht, de plaats waar het optreedt, de aan te wenden middelen alsook de naam van elk van de personen die het gezag uitoefenen over dit team, naar gelang van de Staat op wiens grondgebied het team optreedt.

§ 5. Ingeval een gemeenschappelijk onderzoeksteam bestaat uit Belgische ambtenaren en ambtenaren van ten minste één andere lid-Staat van de Europese Unie, meldt de federale procureur de oprichting van dit team aan Eurojust en aan Europol.

Art. 9. § 1. Ingeval het gemeenschappelijk onderzoeksteam op het Belgische grondgebied optreedt, handelen de leden ervan overeenkomstig het Belgische recht en onder het gezag van de federale procureur, van de procureur des Konings of van de onderzoeksrechter, naar gelang van het geval.

§ 2. De bij dit team gedetacheerde buitenlandse leden kunnen, binnen de in dit artikel bepaalde beperkingen, zelf handelingen verrichten die behoren tot de gerechtelijke politie.

Onverminderd het bepaalde in § 1 worden de bij dit team gedetacheerde buitenlandse leden bij het vervullen van hun opdrachten steeds vergezeld van een Belgisch ambtenaar met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, en handelen zij onder zijn leiding. De in § 1 bedoelde magistraat kan beslissen dat de bij het team gedetacheerde buitenlandse leden niet aanwezig mogen zijn bij bepaalde daden van opsporing of van gerechtelijk onderzoek.

§ 3. In de in artikel 8, § 4, bedoelde overeenkomst kan worden

overeengekomen dat vertegenwoordigers van derde landen, van Eurojust, van Europol of van OLAF als deskundigen deel uitmaken van deze onderzoeksteams. Zij mogen aanwezig zijn bij handelingen van opsporing of van gerechtelijk onderzoek, mits instemming van de in § 1 bedoelde magistraat. Zij mogen zelf geen daden van die aard verrichten.

Art. 10. § 1. Ingeval het gemeenschappelijk onderzoeksteam optreedt in het buitenland, kunnen de erbij gedetacheerde Belgische leden hun bevoegde overheden verzoeken onderzoeksmaatregelen op het Belgische grondgebied te nemen.

De Belgische bevoegde overheden behandelen dit verzoek als een verzoek in het kader van een nationaal onderzoek.

§ 2. De Belgische gedetacheerde leden kunnen, ten behoeve van de strafrechtelijke onderzoeken die het team verricht en met inachtneming van het Belgisch recht, het team gegevens bezorgen waartoe zij toegang zouden hebben in het kader van een nationaal onderzoek.

§ 3. Gegevens die een Belgisch gedetacheerd lid, in het kader van zijn deelname aan het gemeenschappelijk onderzoeksteam, in het buitenland verkrijgt overeenkomstig het recht van de Staat waarin het team optreedt, kunnen voor de volgende doeleinden worden gebruikt :

1° het doel waarvoor het team is opgericht;

2° mits voorafgaande toestemming van de Staat waarvan de gegevens afkomstig zijn, voor de opsporing, het onderzoek en de vervolging van andere strafbare feiten;

3° ter voorkoming van een onmiddellijke en ernstige bedreiging voor de openbare veiligheid, zulks onverminderd het

overeengekomen dat vertegenwoordigers van derde landen, van Eurojust, van Europol of van OLAF als deskundigen deel uitmaken van deze onderzoeksteams.

Zij mogen aanwezig zijn bij handelingen van opsporing of van gerechtelijk onderzoek, mits instemming van de in § 1 bedoelde magistraat. Zij mogen zelf geen daden van die aard verrichten.

Art. 10. § 1. Ingeval het gemeenschappelijk onderzoeksteam optreedt in het buitenland, kunnen de erbij gedetacheerde Belgische leden hun bevoegde overheden verzoeken onderzoeksmaatregelen op het Belgische grondgebied te nemen.

De Belgische bevoegde overheden behandelen dit verzoek als een verzoek in het kader van een nationaal onderzoek.

§ 2. De Belgische gedetacheerde leden kunnen, ten behoeve van de strafrechtelijke onderzoeken die het team verricht en met inachtneming van het Belgisch recht, het team gegevens bezorgen waartoe zij toegang zouden hebben in het kader van een nationaal onderzoek.

§ 3. Gegevens die een Belgisch gedetacheerd lid, in het kader van zijn deelname aan het gemeenschappelijk onderzoeksteam, in het buitenland verkrijgt overeenkomstig het recht van de Staat waarin het team optreedt, kunnen voor de volgende doeleinden worden gebruikt :

1° het doel waarvoor het team is opgericht;

2° mits voorafgaande toestemming van de Staat waarvan de gegevens afkomstig zijn, voor de opsporing, het onderzoek en de vervolging van andere strafbare feiten;

3° ter voorkoming van een onmiddellijke en ernstige bedreiging voor de openbare veiligheid, zulks onverminderd het

bepaalde onder 2°, indien vervolgens een strafrechtelijk onderzoek wordt ingesteld; 4° andere doeleinden, voor zover dat overeengekomen is tussen de Staten die het team hebben ingesteld.

HOOFDSTUK IV. - Statuut van de buitenlandse ambtenaren op het Belgische grondgebied

Art. 11. De buitenlandse ambtenaren die optreden op het Belgische grondgebied kunnen, voorzover hun aanwezigheid toegestaan is op grond van internationale rechtsregels of krachtens deze wet, hun reglementaire dienstwapens dragen onder dezelfde voorwaarden als een Belgisch politieambtenaar.

Het gebruik van de reglementaire dienstwapens is slechts geoorloofd om de wettige verdediging van zichzelf of van een ander te verzekeren, overeenkomstig het Belgische recht.

Art. 12. Tijdens hun optreden op het Belgische grondgebied zijn de buitenlandse ambtenaren onderworpen aan het Belgische stelsel van burgerlijke en strafrechtelijke aansprakelijkheid. Ingeval buitenlandse ambtenaren burgerlijk aansprakelijk worden gesteld voor schade die op het Belgische grondgebied is toegebracht, betaalt de Belgische Staat de kosten voor de schadeloosstelling onder dezelfde voorwaarden als wanneer deze schade door een Belgisch politieambtenaar zou zijn toegebracht.

HOOFDSTUK V Gebruik van in het buitenland verzameld bewijsmateriaal

Art. 13. In het kader van een in België gevoerde strafrechtspleging mag geen

bepaalde onder 2°, indien vervolgens een strafrechtelijk onderzoek wordt ingesteld; 4° andere doeleinden, voor zover dat overeengekomen is tussen de Staten die het team hebben ingesteld.

HOOFDSTUK IV. - Statuut van de buitenlandse ambtenaren op het Belgische grondgebied

Art. 11. De buitenlandse ambtenaren die optreden op het Belgische grondgebied kunnen, voorzover hun aanwezigheid toegestaan is op grond van internationale rechtsregels of krachtens deze wet, hun reglementaire dienstwapens dragen onder dezelfde voorwaarden als een Belgisch politieambtenaar.

Het gebruik van de reglementaire dienstwapens is slechts geoorloofd om de wettige verdediging van zichzelf of van een ander te verzekeren, overeenkomstig het Belgische recht.

Art. 12. Tijdens hun optreden op het Belgische grondgebied zijn de buitenlandse ambtenaren onderworpen aan het Belgische stelsel van burgerlijke en strafrechtelijke aansprakelijkheid. Ingeval buitenlandse ambtenaren burgerlijk aansprakelijk worden gesteld voor schade die op het Belgische grondgebied is toegebracht, betaalt de Belgische Staat de kosten voor de schadeloosstelling onder dezelfde voorwaarden als wanneer deze schade door een Belgisch politieambtenaar zou zijn toegebracht.

HOOFDSTUK V Gebruik van in het buitenland verzameld bewijsmateriaal

Art. 13. In het kader van een in België gevoerde strafrechtspleging mag geen

gebruik worden gemaakt van
bewijsmateriaal :

1° dat in het buitenland op onregelmatige
wijze is verzameld indien de
onregelmatigheid :

- volgens het recht van de Staat waarin het
bewijsmateriaal is verzameld volgt uit de
overtreding van een op straffe van
nietigheid voorgeschreven vormvereiste;
 - de betrouwbaarheid van het
bewijsmateriaal aantast;
- 2° waarvan de aanwending een schending
inhoudt van het recht op een eerlijk
proces.

HOOFDSTUK VI. - Wijzigingsbepalingen

Art. 14. In artikel 90ter van het Wetboek
van strafvordering, ingevoegd bij de wet
van 30 juni 1994 en gewijzigd bij de wet
van 19 december 2003, worden de
volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 4 wordt aangevuld als volgt :
« of om het in artikel 467, eerste lid, van
het Strafwetboek bedoelde strafbare feit te
begaan ».

2° Het artikel wordt aangevuld met
volgende paragrafen :
« § 6. Een bevoegde buitenlandse
overheid mag, in het raam van een
strafrechtelijk onderzoek, tijdelijk privé-
telecommunicatie afluisteren, er kennis
van nemen en opnemen tijdens de
overbrenging ervan, ingeval de persoon
op wie deze maatregel betrekking heeft,
zich op het Belgische grondgebied
bevindt en indien voldaan is aan de
volgende voorwaarden :
1° deze maatregel vereist geen technische
tussenkoms van een instantie die in
België is gevestigd;
2° de betrokken buitenlandse overheid
heeft kennis gegeven van deze maatregel
aan een Belgische rechterlijke overheid;
3° in deze mogelijkheid is voorzien in een

gebruik worden gemaakt van
bewijsmateriaal :

1° dat in het buitenland op onregelmatige
wijze is verzameld indien de
onregelmatigheid :

- volgens het recht van de Staat waarin
het bewijsmateriaal is verzameld volgt
uit de overtreding van een op straffe van
nietigheid voorgeschreven vormvereiste;
 - de betrouwbaarheid van het
bewijsmateriaal aantast;
- 2° waarvan de aanwending een
schending inhoudt van het recht op een
eerlijk proces.

HOOFDSTUK VI. - Wijzigingsbepalingen

Art. 14. In artikel 90ter van het Wetboek
van strafvordering, ingevoegd bij de wet
van 30 juni 1994 en gewijzigd bij de wet
van 19 december 2003, worden de
volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 4 wordt aangevuld als volgt :
« of om het in artikel 467, eerste lid, van
het Strafwetboek bedoelde strafbare feit
te begaan ».

2° Het artikel wordt aangevuld met
volgende paragrafen :
« § 6. Een bevoegde buitenlandse
overheid mag, in het raam van een
strafrechtelijk onderzoek, tijdelijk privé-
telecommunicatie afluisteren, er kennis
van nemen en opnemen tijdens de
overbrenging ervan, ingeval de persoon
op wie deze maatregel betrekking heeft,
zich op het Belgische grondgebied
bevindt en indien voldaan is aan de
volgende voorwaarden :
1° deze maatregel vereist geen technische
tussenkoms van een instantie die in
België is gevestigd;
2° de betrokken buitenlandse overheid
heeft kennis gegeven van deze maatregel
aan een Belgische rechterlijke overheid;
3° in deze mogelijkheid is voorzien in

internationaal rechtsinstrument tussen België en de verzoekende Staat; 4° de in § 7 bedoelde beslissing van de onderzoeksrechter is nog niet meegedeeld aan de betrokken buitenlandse overheid.

De gegevens die op grond van deze paragraaf zijn verzameld, kunnen alleen worden gebruikt op voorwaarde dat de bevoegde Belgische rechterlijke overheid instemt met de maatregel. § 7. Zodra de procureur des Konings de in paragraaf 6, eerste lid, 2°, bedoelde kennisgeving ontvangt, maakt hij ze onverwijld aanhangig bij de onderzoeksrechter.

De onderzoeksrechter bij wie een kennisgeving als bedoeld in § 6, eerste lid, 2°, aanhangig is gemaakt, stemt in met de betrokken maatregel indien deze toelaatbaar is overeenkomstig het bepaalde in dit artikel. Hij stelt de betrokken buitenlandse overheid in kennis van zijn beslissing binnen zesennegentig uur vanaf de ontvangst ervan door de Belgische gerechtelijke overheid. Ingeval een bijkomende termijn noodzakelijk is, kan de onderzoeksrechter zijn beslissing en de kennisgeving ervan aan de bevoegde buitenlandse overheid maximum acht dagen uitstellen. Hij verwittigt hiervan onverwijld de bevoegde buitenlandse overheid met opgave van de redenen.

Ingeval de onderzoeksrechter de in § 6 bedoelde maatregel niet toestaat, deelt hij de buitenlandse overheid eveneens mee dat de verkregen gegevens moeten worden vernietigd zonder te kunnen worden gebruikt ».

een internationaal rechtsinstrument tussen België en de verzoekende Staat; 4° de in § 7 bedoelde beslissing van de onderzoeksrechter is nog niet meegedeeld aan de betrokken buitenlandse overheid.

De gegevens die op grond van deze paragraaf zijn verzameld, kunnen alleen worden gebruikt op voorwaarde dat de bevoegde Belgische rechterlijke overheid instemt met de maatregel. § 7. Zodra de procureur des Konings de in paragraaf 6, eerste lid, 2°, bedoelde kennisgeving ontvangt, maakt hij ze onverwijld aanhangig bij de onderzoeksrechter.

De onderzoeksrechter bij wie een kennisgeving als bedoeld in § 6, eerste lid, 2°, aanhangig is gemaakt, stemt in met de betrokken maatregel indien deze toelaatbaar is overeenkomstig het bepaalde in dit artikel. Hij stelt de betrokken buitenlandse overheid in kennis van zijn beslissing binnen zesennegentig uur vanaf de ontvangst ervan door de Belgische gerechtelijke overheid. Ingeval een bijkomende termijn noodzakelijk is, kan de onderzoeksrechter zijn beslissing en de kennisgeving ervan aan de bevoegde buitenlandse overheid maximum acht dagen uitstellen. Hij verwittigt hiervan onverwijld de bevoegde buitenlandse overheid met opgave van de redenen. Ingeval de onderzoeksrechter de in § 6 bedoelde maatregel niet toestaat, deelt hij de buitenlandse overheid eveneens mee dat de verkregen gegevens moeten worden vernietigd zonder te kunnen worden gebruikt ».